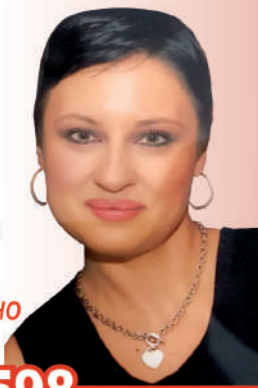


## Ольга Стоянова

Поможет вам  
получить  
программу  
**Waiver**  
и все связанные  
с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

**267-269-7598**



## НАША ОБЩИНА OUR COMMUNITY

# 21

10 ноября  
2021

с 2000 г. №522

## ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ JEWISH LIFE חיים יהודים ХЕШВАН 5782

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com



**SAFETY FIRST  
AMBULANCE**

КРУГЛОСУТОЧНАЯ  
СКОРAYA ПОМОЩЬ

**215.938.0508**

ЧИТАЙТЕ  
ИНТЕРВЬЮ  
НА СТР.14

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА  
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

## ДАЧА

Дорогие дачники,  
с радостью сообщаем вам, что  
**МЫ ОТКРЫТЫ!**

С нетерпением ждём встречи со своими  
старыми и новыми друзьями!



На ДАЧЕ

ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!

**215-677-7710**

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

## Carvell

Health Services, Inc

215-942-9696

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ  
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ  
НА ДОМУ

ПОСТОЯННО  
ТРЕБУЮТСЯ  
на  
**FULL/PART  
TIME**

ННА/Homemakers



1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006

## Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:  
-Independence Blue Cross  
-Blue Shield (PPO/HMO)  
-Ameri Health  
-Keystone 65 complete  
-Keystone Plan East  
-Bravo Senior Partner  
-Health Partners  
-Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

#1  
CHOICE

## ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



## Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943

Full spectrum of  
Physical Therapy & Rehabilitation  
Including  
Work Related &  
Automobile Accident Injuries

215-953-9944



## COMFORT Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
КЛИЕНТОВ

**РОДСТВЕННИКАМИ  
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,  
физиотерапевтические процедуры, персональный уход,  
уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

**215-355-8350**

**БЕНЕФИТЫ!  
БОНУСЫ!  
OVERTIME!**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

# КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876

**«Новая Надежда» — это центр для людей прекрасного возраста!  
Зрелый возраст — это период жизни, ее естественный процесс.**



Наш Центр подготовился по всем новым требованиям. Сделан капитальный ремонт. Все продуманно для вашего удобства и безопасности. В НАШЕМ ЦЕНТРЕ ЕСТЬ ВСЕ, ЧТО НЕОБХОДИМО ЧЕЛОВЕКУ ДЛЯ ПРЕКРАСНОГО САМОЧУВСТВИЯ. СПАСИБО НАШИМ ВЕРНЫМ ДРУЗЬЯМ, КОТОРЫЕ ВЕРНУЛИСЬ К НАМ. ЖИЗНЬ НАЛАЖИВАЕТСЯ, И МЫ УВЕРЕНЫ, ЧТО ТЕПЕРЬ МЫ ВМЕСТЕ - ДРУЖНАЯ И НАСТОЯЩАЯ СЕМЬЯ. ВАС ЖДЁТ НЕВЕРОЯТНОЕ МНОЖЕСТВО СЮРПРИЗОВ. СОВЕРШЕННО НОВАЯ ПРОГРАММА. РАЗРАБОТАНО НОВОЕ разнообразное МЕНЮ. Также отдельное меню для диабетиков. СОЗДАНЫ РАЗНООБРАЗНЫЕ КЛУБЫ С УЧЁТОМ ИНТЕРЕСОВ КАЖДОГО ПОСИТИТЕЛЯ. К ВАШИМ УСЛУГАМ КОМПЬЮТЕРНЫЕ КЛАССЫ, экскурсии, встречи с интересными людьми. И, конечно, наши профессиональные внимательные медсестры Наташа и Валентина всегда следят за вашим здоровьем. НАШ СОЦИАЛЬНЫЙ РАБОТНИК ПОМОГАЕТ В РЕШЕНИИ ЛЮБЫХ БЫТОВЫХ ПРОБЛЕМ.



**МЫ ПРИГЛАШАЕМ ТАКЖЕ НОВЫХ ДРУЗЕЙ! ПРИХОДИТЕ К НАМ!**

Если у вас нет программы, мы сможем вам помочь - оформить правильно документы и мы будем с вами на протяжении всего пути!

**Новая Надежда  
приглашает на работу  
СОЦИАЛЬНОГО РАБОТНИКА,  
МУЗЫКАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ,  
И ЖЕНЩИНУ ДЛЯ РАБОТЫ  
НА КУХНЮ**

10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116

## HealthSmart Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

### ЕСТЬ НАДЕЖДА

Среди мрачных безумств, которые с маниакальным упорством творит нынешняя администрация, проглянул лучик надежды. В Вирджинии губернатором стал республиканец Глен Янкин. И это несмотря на то, что его соперника специально приезжал поддержать Обама. В НИИ в семи районах победили республиканские кандидаты в городской совет, в том числе, Инна Верников из 48го дистрикта.

### НЕКОНСТИТУЦИОННЫЙ УКАЗ

Федеральный апелляционный суд вынес решение о приостановке действия указа Байдена, потребовавшего от всех американских компаний со штатом более 100 человек принудительно вакцинировать сотрудников либо еженедельно тестировать их на COVID-19. Судья в своем решении сослался на «серьезные законодательные и конституционные» проблемы, которые содержатся в тексте президентского указа. Решение Апелляционного суда Пятого округа было принято после того, как сразу несколько республиканских штатов подали судебные иски против нового правила, которое должно было вступить в силу 4 января.

### «СТРАТЕГИ» КОМАНДЫ БАЙДЕНА

ОПЕК+, группа нефтепроизводителей, включающая Саудовскую Аравию, Россию и другие страны, отвергла просьбы США выйти за рамки предыдущего плана по увеличению добычи нефти на 400 000 баррелей в день, начиная с декабря. Цены на нефть превысили 80 долларов за баррель, что привело к повышению цен на бензин и другие виды топлива для потребителей. Байден на прошлой неделе заявил, что

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

может быть принято решение о вскрытии стратегических резервуаров нефти США, которые находятся в прибрежных районах Техаса и Луизианы. Т.е. сначала неумная команда Байдена совершила ряд действий, чтобы цены резко подскочили, а теперь они собираются героически решать созданную ими проблему.

### НЕВЕСЕЛЫЕ ПРОГНОЗЫ

Ослабленный (уничтоженный) вакциной иммунитет даёт о себе знать. Пока точно, но некоторые эксперты строят просто ужасающие прогнозы на ближайшие несколько лет. «Признаки медицинского апокалипсиса появляются в больницах скорой помощи по всей стране (США). Система перегружена тяжелобольными пациентами, у которых нет COVID. Сгустки крови, сердечные заболевания, боли в животе и респираторные проблемы — обычное явление. Медицинские технократы хранят молчание».

### СТРЕЛЬБА НА КУРОРТАХ КАНКУНА

По данным «Ассошиэйтед Пресс», произошла стрельба на пляже пятизвездочных отелей мексиканского Канкуна, что вызвало панику среди иностранных туристов, которые были вынуждены спешно укрыться кто куда.

Перестрелка стала продолжением борьбы наркокартелей за право на торговлю наркотиками в престижном туристическом районе. Следует отметить, что туристы в Мексике не впервые становятся жертвами картелей. Есть признаки того, что си-

туация в штате Кинтана-Роо, где расположено большинство лучших курортов Мексики, вышла из-под контроля властей несколько месяцев назад.

### ПРОЦЕСС ПРОТИВ МАФИИ

В Италии в рамках крупнейшего за последние 30 лет процесса против мафиозных группировок, был вынесен приговор 70 членам преступной организации из Калабрии «Ндрангета». На скамье подсудимых находился 91 обвиняемый. В итоге 21 из них признали невиновным, остальных же приговорили к лишению свободы на срок до 20 лет. Всего в рамках этого грандиозного процесса были выдвинуты обвинения против 355 человек — предполагаемых членов мафиозной группировки, а также ее пособников, в том числе, политиков и сотрудниках полиции. Речь идет о таких преступлениях, как убийства, покушения на убийства, торговля наркотиками, отмывание денег и злоупотребление служебным положением.

### НОВЫЕ СВЯЗИ ИЗРАИЛЯ

Президент Колумбии Иван Дуке Маркес посетил с официальным визитом Израиль по случаю открытия Колумбийского офиса инноваций. В ходе визита он встретился с президентом Израиля Ицхаком Герцогом и премьер-министром Нафтали Беннетом. Стороны обсудили вопросы безопасности, а также экономическое и технологическое сотрудничество между странами. Одной из тем обсуждения стала иранская угроза. Страны собираются заключить соглашение о свободной торговле.

### ООН НА СЛУЖБЕ У КИТАЯ

Предложение Пекина изменить правила интернета и модернизировать систему якобы для обеспечения безопасности на скоростях 6G может усилить цензуру со стороны диктатуры. «Сегодня Китай продвигает новый метод управления интернет-трафиком, который, в случае успеха, предоставит простые средства для подавления международных СМИ», — сообщило издание «Би-би-си».

Эти планы содержат требования для пользователей по всему миру регистрироваться, чтобы получить доступ в интернет. Пользователей могут лишиться регистрации. Агентство ООН, Международный союз электросвязи, собирается утвердить эти новые правила.

### НЕЛЕГАЛЫ РВУТСЯ В ГЕРМАНИЮ

Премьер-министр Польши Матеуш Моравецкий в экстренном порядке созывает антикризисный штаб из-за ситуации на границе с Беларусью. В соцсетях появились видеозаписи, на которых запечатлена колонна численностью до нескольких тысяч, направляющаяся к польской границе. Как сообщается, мигранты намерены через Польшу попасть в Германию. Министр обороны Польши сообщил, что к охране рубежей страны привлечены 12 тысяч военнослужащих.

### НИКИ ХЕЙЛИ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ

Бывший посол США в ООН Ники Хейли выступила с критикой нынешней администрации Белого дома, утверждая, что Израилю не следует полагаться на президента Джо Байдена, когда дело доходит до защиты от ядерной программы Ирана. «Если Израиль примет серьезное решение устранить эту угрозу, он не должен ждать «зеленого света», который США могут и не дать», — написала она в своём аккаунте в социальной сети Twitter.

# Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ**

для  
**ВСЕХ  
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!**



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли  
в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

**ЗВОНИТЕ 215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
СТРАХОВКИ

**САНАТОРИЙ**  
На *Rennard*

www.northeastadc.com

# Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**У нас есть все, что нужно  
пожилому человеку  
для хорошего самочувствия  
и отличного настроения!**

- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных.  
и многое, многое другое

**Вы можете стать  
нашим гостем в любой,  
удобный для Вас день.**

Позвоните по телефону  
**215-671-0200**  
и закажите бесплатную  
экскурсию в наш центр.  
Мы предоставляем  
транспорт.

## Northeast Adult Day Care –

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни,  
общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

### МЫ ОТКРЫТЫ

и можем лично выразить свою  
радость - видеть и приветствовать  
ВАС! Мы будем очень рады  
встретить своих постоянных  
посетителей и вновь пришедших  
друзей, которым, без сомнения,  
очень понравится у нас!  
Мы вернем вам хорошее  
настроение после вынужденной  
изоляции, вернем позитив и  
радость жизни!



**215-671-0200**

**Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома  
и оставайтесь у нас навсегда!**

## ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON



P E N N S Y L V A N I A  
DERMATOLOGY SPECIALISTS

MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

**215-999-SKIN (7546)**



Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог,  
доктор медицинских наук

### РОМАН БРОНФЕНБЕНЕР

окончил резидентуру в SUNY-Stony Brook and Memorial Sloan-Kettering in Dermatology  
Доктор практикует в U Penn, одном из лучших госпиталей Филадельфии

**ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР  
МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ  
И КОСМЕТИЧЕСКИХ  
ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ**

- Специализируемся на медицинской и косметической дерматологии с использованием дерматоскопии (специального портативного прибора для анализа кожи)
- Лечим ВСЕ заболевания волос, кожи и ногтей
- Мы можем диагностировать рак кожи на самой ранней стадии



### TONI BRONFENBRENER

CRNP, FNP-C  
Nurse Practitioner

1122 Street Road, #204  
Southampton, PA 18966  
www.pennderm.com  
info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок | Для пациентов без страховки - доступные цены

www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



**Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.**



**МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, ЗВОНИТЕ НАМ!**

Помогаем получить Waiver. Программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!



Тест на ковид на дому.

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимися в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

**Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!**  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



## Недельная глава Торы

### Книга Берешит Глава «Вайишлах» поцелуй или укус

Что является большим испытанием для веры: богатство или нищета? Быть хорошим евреем труднее, когда ты богат или беден, когда ты преуспеваешь или нуждаешься? Без сомнений, мы все предпочли бы испытание богатством, не так ли? Но давайте не будем субъективны. Давайте выберем объективный исторический подход.

В XIX веке Наполеон, завоеывая Европу, обещал всем свободу и равные права. Когда он вступил на территорию России, многие еврейские лидеры встали на его сторону в надежде на то, что он, наконец, положит конец царским гонениям и позволит русским евреям получить все гражданские права. Рабби Шнуер-Залман из Ляд, основатель Хабада, придерживался иной точки

зрения, он активно выступал против Наполеона. Когда другие раввины подвергли критике его слабую заинтересованность в благополучии еврейского народа, он ответил, что возможно, с материальной точки зрения при Наполеоне евреям будет лучше, но его победа неминуемо приведет к духовной катастрофе.

История показала, что он был прав. Без «маленького императора» русские евреи остались евреями, в то время как французское еврейство фактически исчезло.

Существует Мидраш о встрече Якова и Эсава, описываемой в главе Торы «Вайишлах». В ней сказано: «И побежал Эсав к нему (Якову) навстречу, и обнял его, и поцеловал его». На иврите фраза «и поцеловал его» заключена в одном слове ваишакейу. Над этим словом в Торе стоит многоточие. В сборнике мидрашей Ялкут Шимони говорится, что это многоточие указывает на необходимость иного прочтения слова: не «и поцеловал его», а «и укусил его!» В книге Сфат Эмет, написанной рабби Йегудой Лейбом Алтером, сказано: «Поцелуй Эсава — укус для Якова!».

Американский опыт без всяких сомнений подтверждает, что свобода, демократия и равные права, будучи удивительными благословениями для евреев, за которые нужно быть благодарными, также представляют собой большое испытание для нашего еврейского самосознания и образа жизни. В «плавильном котле», которым является Америка, евреи так хорошо интегрировались в общество, что буквально растворились в нем! Успех и состоятельность — это чудесные дары и возможности, но, похоже, мы не очень хорошо проходим это испытание веры. Когда антисемитизм «кусается»,

мы интуитивно знаем, как реагировать на это. Но когда мир готов расцеловать нас, мы не понимаем, что с этим делать. Внешняя угроза способствует сплочению евреев и пробуждению их национального самосознания. Дай Б-г, чтобы мы никогда больше не сталкивались с испытаниями гонения и бедности. И пусть мы будем достойными и знающими евреями, успешно справляющимися с испытаниями хорошей жизни.

### СОЖАЛЕНИЕ ЯКОВА

В этой главе наконец-то происходит с ужасом ожидаемая встреча Якова и Эсава. Яков, который сбежал от гнева Эсава 34 годами ранее, возвращается домой с большим семейством и богатством. Эсав несет к нему навстречу в сопровождении четырехсот головорезов, вооруженных до зубов. Будет ли война, или они сумеют помириться? Яков готовится к обоим исходам и также отправляет послание своему враждебно настроенному брату. Яков говорит: «У Лавана жил я». Раши интерпретирует послание Якова следующим образом: несмотря на то, что Яков жил с прославленным мошенником более 20 лет, он «не научился плохому, глядя на его дурные поступки», и остался праведным евреем, верным в жизни путем господним.

Хафец Хаим (рабби Исраэль Меир Каган) предлагает другую интерпретацию. Он объясняет, что слова Якова должны трактоваться как сожаление. Яков сожалеет о том, что ничему не научился от того, как Лаван делал свои дурные поступки. А как Лаван делал их? С энтузиазмом! С напором и силой. Его дурные поступки совершались со страстью и энергичностью, и Яков сожалеет, что его хорошие поступки не совершаются с таким же пылом, как дурные поступки Лавана. Проблема в том, что у сил зла больше энтузиазма и мотивации, а у сил добра зачастую этого энтузиазма недостаточно.

Эта интересная интерпретация сожаления, озвученного Яковым, напоминает нам о том, что голос морали должен быть, по крайней мере, таким же громким, как и голос злодейства. Очень часто голос справедливости слишком мягок, в то время как голос коррупции и зла звучит помпезно и громко. Давайте стараться стать настолько же пылкими и напористыми в вопросах добра, как другая сторона пылка и напориста в отношении зла и несправедливости. И тогда мир будет гораздо уравновешеннее и безопаснее.

**Р-н Йоси Goldman  
Перевод Анны Каллер**

### ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

12 ноября – 4:27 pm

19 ноября – 4:22 pm

### Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM  
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

**К сведению авторов статей и писем: Редакция не вступает в переписку; рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются.**

**Редакция не несет ответственности за содержание реклам и не всегда разделяет мнение авторов.**

# ДЕНЬ ВETERАНОВ

**ДЕНЬ ВETERАНОВ** — национальный праздник, отмечаемый 11 ноября в честь ветеранов Вооруженных Сил США. Он посвящен всем американцам, служившим в вооруженных силах как в военное, так и в мирное время.

Изначально этот праздник назывался Днем перемирия в память об окончании Первой мировой войны 11 ноября 1918 года, но в 1954 году был переименован в День ветеранов. Сегодня этот день стал своеобразным мемориальным днем ветеранов всех войн, в которых принимали участие Соединенные Штаты. Проводятся парады ветеранов, а президент возлагает венки на Могилу неизвестного солдата на Арлингтонском национальном кладбище.



## ДЕМПАТИЯ АТАКУЕТ ВСЕ, СВЯЗАННОЕ С ИЗРАИЛЕМ

Группа левых ненавистников Израиля оказала давление на спикера Палаты представителей Нэнси Пелоси, чтобы она исключила из законопроекта военную помощь Израилю. Депутатка от демпартии Элисса Слоткин утверждает, что значительная часть демократов в Конгрессе постоянно ищет способы демонизировать и атаковать Израиль. Она написала: «Железный купол», как и другие системы противоракетной обороны, был разработан совместно США и Израилем. Исследования, проведенные при разработке этой системы, используются нашими двумя странами совместно и могут использоваться для защиты как наших баз за рубежом, так и израильских мирных жителей». В результате дискуссии Конгресс США все же проголосовал 420—9 за финансирование «Железного купола». Развитие этой системы также в интересах США!

Еврейский конгрессмен от демпартии Энди Левин (штат Мичиган) выдвигает законопроект, который сделает решение о создании двух государств официальной политикой США. В нём говорится, что только такое решение может обеспечить выживание государства Израиль как демократического государства и национального дома для еврейского народа и удовлетворить законные чаяния палестинского народа на собственное государство. В нём говорится, что Западный берег, включая Восточный Иерусалим и сектор Газа, являются оккупированными территориями — формулировка, на которую, по мнению Левина, следует ссылаться в официальной политике, сообщениях и документах США. Законопроект также квалифицирует израильские поселения как оккупированные территории и противоречащие международному праву.

## КОФЕРЕНЦИЯ НЕНАВИСТИ

4-я Конференция в Дурбане, которую спонсировала ООН и на которой присутствовали международные антисемиты, преследовала только одну цель — пропаганду ненависти к еврейскому государству! На этот раз конференцию бойкотировали около 30 стран, включая США, Канаду, Австралию, Великобританию, Францию, Венгрию, Австрию, Чешскую Республику, Нидерланды, Германию, Болгарию, Хорватию, Румынию и Новую Зеландию. Всё больше стран начали понимать, насколько это отвратительно!

Первая конференция в Дурбане, проходившая с 31 августа по 8 сентября 2001 года, всего за несколько дней до террористических атак 11 сентября, была отмечена глубокими разногласиями по вопросам антисемитизма,

колониализма и рабства. США и Израиль покинули конференцию в знак протеста против тона встречи, в том числе, из-за планов включить в окончательный текст осуждение сионизма как формы расизма — положение, которое в конечном итоге было снято.

## СУДАН БОЛЬШЕ НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТ ХАМАС

После нормализации отношений с Израилем Судан прекращает поддержку ХАМАСа. Суданские власти взяли под свой контроль прибыльные хамасовские активы. ХАМАС потерял иностранную базу, где члены и сторонники могли жить, собирать деньги и переправлять иранское оружие и средства в сектор Газа. Ликвидация, как минимум, дюжины компаний, которые, по словам официальных лиц, были связаны с ХАМАСом, помогло ускорить восстановление отношений Судана с Западом. После этого Хартум был исключен Америкой из списка государственных спонсоров терроризма и находится на пути к списанию долга на сумму более \$50 миллиардов. Довольно часто «любовь к Израилю» основана на потребностях в помощи и торговле.

## ВЕНЕСУЭЛА — УБЕЖИЩЕ ДЛЯ ПАЛЕСТИНСКИХ ТЕРРОРИСТОВ

На прошлой неделе «Israel Hayom» сообщила, что венесуэльская хакерская группа под названием «Team HDP» взломала компьютеры Главного управления военной контрразведки страны, получив доступ к информации о предполагаемых боевиках «Хезболлы», свободно проживающих в стране под защитой социалистического правительства президента Николаса Мадуро. Теперь появились новые подробности: согласно информации, полученной «Team HDP», в Венесуэле также находятся палестинские террористические ячейки, причастные к отмыванию денег, торговле наркотиками и террористической деятельности, и другим преступлениям.

Отчет также проливает свет на роль разведывательного агентства, с которым израильская общественность, вероятно, меньше знакома — Кубинского разведывательного управления, известного как «G2». Куба, как и Иран, является ключевым союзником Каракаса. «Кубинская G2 является инициатором реформ в разведывательных службах венесуэльского режима», — объясняет Иван Симонович, эксперт по вопросам венесуэльской разведки и бывший сотрудник разведки.

61-летний Симонович был арестован в ноябре 2004 года и обвинен правительством Уго Чавеса в насилии, имевшем место в Каракасе в апреле 2002 года. В 2009 году он был признан виновным и приговорен к 30 годам тюремного заключения. Из-за ухудшения здоровья Симонович был помещен под домашний арест для лечения в сентябре 2014 года. Пять лет спустя он бежал в Майами, где получил политическое убежище. Говоря о ячейках «Хезболлы», которые, как обнаружил «Israel Hayom», предположительно базируются на острове Маргарита, Симонович заявил: «За последние 20 лет на острове было построено множество мечетей, и туда переселилось огромное количество людей ближневосточного происхождения. Никто не знает, кто они и чем именно занимаются. На острове легче встретить выходца с Ближнего Востока, чем местного жителя».

## Маоф

## ПРОЩАЙ, ГОЛАЯ СТАРУШКА

Она уходила долго, очень долго. Вальяжно скидывала с себя одну должность за другой, будто стриптизерша у шеста. Сначала ушла с поста главы партии. Потом нам сообщали, что она почти ушла, вот-вот ушла, но она все не уходила, и только вчера наконец-то перестала официально быть канцлером Германии. Аллилуйя! Впрочем, она все равно еще останется на своем посту, пока бундестаг не выберет официально приемника. Меркель управляла самой значительной европейской державой свыше 15 лет. И никто не кричал ей там: «Вооон! Засиделась! Вылитый Брежнев», — как кричали бедняге Биби на протяжении последних лет, повторяя ситуацию почему же был разрушен 2-ой Храм — из-за беспричинной ненависти.

Меркель в этом плане повезло гораздо больше. К ней не прилипало ничего. Ни-че-го! Ни многочисленные голые фотки ее юности, которые бы любой Саре тут же бы закончили политическую карьеру, если б она к ней стремилась. Ни обвинения всех без исключения ее ближайших сторонников в связях со злой разведкой ГДР — Штази. Меркель как-то смогла перейти это «Красное море» посуху. Ни реальные результаты ее правления. 16 лет назад, когда Ангела пришла к власти Германия была на пике мощи, со здоровой экономикой и без прищепа в виде 1.5 млн нелегалов, ненавидящих европейскую цивилизацию. Ни перевод денег обнищавшей Греции (300 млрд из кармана немецкого налогоплательщика), ни ее

шашни с Путиным, ни умирание немецкого автопрома, ни энергетический кризис. Ничего не отвратило народ Германии от не слышимой удачливой во внутренней и внешней политике канцлерши. Из чего мы видим, что все реальные дела — чистый пиар: можно опустить Трампа или Биби, но можно возвысить никчемную Ангелу Меркель.

Для Меркель у немцев оказывается самое важное было то, «кто стирает ей одежду, прислуга, она сама или ее муж?». Ответ Меркель — «Я развешиваю одежду, а мой муж управляет стиральной машиной, и обычно это происходит ночью, а прислуги у нас нет», — влюбил в нее всех немцев, и ближайших к Германии предместья. В это время ухудшалась немецкая экономика, загибался Евросоюз, беспредельничали чужеродные нелегалы, насиловали немецких бюргерш — все было пофиг. Стиральная машина была главной фишкой. Как часто мир живет по лекалам сказки Андерсена о «Голом короле». Беда одна: даже, когда отдельные мальчишки кричат «А король-то голый», их предпочитают не слышать. Так спокойнее.

Свой последний официальный визит Меркель нанесла... в Израиль. И сделала все, чтобы пнуть Биби, демонстративно с ним не встречаясь, а передавая свой авторитет (он у нее есть вообще?) нашей израильской хунте. Так же, как весь срок Трампа вяло боролась с ним, иначе говоря, боролась со здравым смыслом.

Я очень извиняюсь перед теми, кому своей статьей не попал в тональность, кому помешал пролить скучную слезу над уходящей в отставку Меркель. Провожу ее коротко: прощай посредственность, прощай 50 оттенков политической серятины. Плакать по тебе не буду.

**Вадим Малев**  
Kontinentusa.com

## НЕЛЕПАЯ ПОПЫТКА

Пентагон зачистил на серверах данные об Афганистане. 120 тысяч фотографий и 17 тысяч видеоматериалов за 20 лет американского военного присутствия в этой стране были удалены с официального ресурса Пентагона. Официальная причина — для недопущения идентификации талибами афганцев, которые сотрудничали с силами НАТО. Люди задают резонный вопрос: «Кто мешал талибам получить доступ ко всем этим материалам, пока они еще были в общем доступе?». Конечно же, причина надуманная, даже, неудачно выдуманная. Ясно же, что администрация Байдена пытается задним числом убрать все свидетельства поспешного и позорного бегства из Афганистана.

# Как улучшить Ваш MEDICARE в 2022 году?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

**Original Medicare (Part A and Part B)** не покрывает Ваши расходов полностью, и не ограничивает ежегодный максимум ваших расходов. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств также не включена - Вы должны приобрести **Prescription Drug Plan (PDP)** отдельно.

Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, большинство людей приобретают **Medicare Advantage (Part C)** или **Medicare Supplement (Medigap)**. Оба они продаются частными страховыми компаниями; чтобы иметь право купить их, Вы должны иметь Part A и Part B.

## Medicare Advantage and PDP

Главное преимущество Medicare Advantage состоит в том, что их месячные премии значительно ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Вы ограничены ежегодным максимумом, типично \$3,450-\$7,550. Этот план также включает некоторые дополнительные льготы, которые не входят в Original Medicare, а именно, услуги зубных и глазных врачей, членство в физкультурном зале, и т.д. Большинство Medicare Advantage планов включает также покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. Medicare Advantage план обязан покрывать **ВСЕ**, что покрывает Original Medicare, но не обязательно, что это покрытие будет таким же, как у Original Medicare.

Если у Вас есть Medicare и Medicaid, то Вам доступны специальные планы, включающие многочисленные дополнительные льготы такие как бесплатный транспорт к месту медицинских процедур, бесплатное членство в физкультурном зале, ежеквартальное пособие (\$240-\$300) на покрытие over-the-counter (OTC) расходов, расширенные стоматологические, ушные и глазные льготы, и т.д.

Обычно Вы можете приобрести Medicare Advantage полис когда Вам исполнилось 65 лет, или в **Ежегодном Периоде Регистрации (Annual Enrollment Period - AEP)**, который длится между 15 октября и 7 декабря. Ваша страховка начнется с 1 января следующего года. Вы можете в этот период заменить один Medicare Advantage (или PDP) план другим, а также заменить Medicare Advantage план на Original Medicare, или наоборот.

Неудобства Medicare Advantage плана в том, что Вы ограничены сетью тех медицинских учреждений, которые входят в план, и Вы ответственны за многие расходы такие как франшизы, доплаты и совместное страхование (deductibles, copayments and coinsurances).

В целом рассматривайте регистрацию в Medicare Advantage плане пока Вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что, поскольку с возрастом возрастает потребность в медицинских услугах, Ваши наличные расходы начнут превышать любые премиальные сбережения.

## Medicare Supplement (Medigap)

Medicare покрывает в среднем 80% медицинских расходов, вы ответственны за оставшиеся 20%. **Medigap** страховой полис помогает Вам в покрытии большинства этих расходов (или даже полностью). Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Вы можете приобрести Medigap план в любое время.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам **душевное спокойствие** от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

Лицензированное независимое  
страховое агентство,  
специализирующееся в MEDICARE  
и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com  
info@libertymedicare.com

877.657.7477

Закажите бесплатные брошюры  
Medicare ПО-РУССКИ:

[www.libertymedicare.com/medicarebrochures-aep-russian/](http://www.libertymedicare.com/medicarebrochures-aep-russian/)

## MEDICARE

Medicare  
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
  - Medicare Supplement
  - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
  - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Улучшите свой план Medicare с 15 октября по 7 декабря  
в ежегодный регистрационный период (AEP).  
Это уникальная и, в большинстве случаев, единственная возможность  
на целый год. *Не пропустите её!*

Самое важное - для вас наши услуги **АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ!**

# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

## СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения **ЗАБОЛЕВАНИЙ  
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА  
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ**

### ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....



# ПСИХОЛОГИЯ ТОЛПЫ: МИФЫ И РЕАЛЬНОСТЬ

## Помогают ли исследования психологии толпы полицейским в охране общественного порядка?

Психология толпы — вопрос сложный. Некоторые полагают, что толпа легко может стать агрессивной — ведь разум и воля отдельного человека теряются в общем «стадном чувстве».

Однако ведущие социальные психологи, занимающиеся исследованием поведения толпы, полагают, что такое традиционное представление ошибочно. «Такое восприятие толпы как чего — то агрессивного по своей природе опасно не просто потому, что оно ошибочно, а потому, что оно может в итоге стать правильным. Если мы обращаемся с толпой руководствуясь подобной идеей, мы лишь провоцируем ее», — говорит профессор социальной психологии Стив Райхер.

Разумеется, существуют разные типы толпы, и для того, чтобы их контролировать, нужны разные подходы.

### АГРЕССИВНАЯ ТОЛПА

Конечно же, есть буйный тип толпы. Иногда агрессивными становятся спортивные болельщики. К примеру, в 70—х и 80—х годах прошлого века британские футбольные стадионы регулярно становились местом хулиганских стычек между фанатами соперничающих клубов.

Политические митинги и демонстрации также могут обернуться погромами и насилием, хотя обычно они начинаются вполне мирно.

Бывают и спонтанные беспорядки, которые, как правило, вспыхивают из — за какого-либо инцидента — например, совершенного полицейскими убийства.

Так, беспорядки в Фергюссоне, пригороде Сент — Луиса, случившиеся в августе 2014 года, начались после того, как полицейские застрелили чернокожего юношу Майкла Брауна.

В Британии в августе 2011 года убийство полицейскими чернокожего Майкла Даггана на севере Лондона спровоцировало волну массовых беспорядков по всей стране.

Беспорядки обычно не случайны, и было бы ошибкой списывать все на некое массовое помешательство.

### БЕЗОПАСНАЯ ТОЛПА

Несмотря на распространенное представление об опасности большого скопления людей, Клиффорд Стотт из Килского университета в графстве Стаффордшир также подчеркивает, что далеко не всякая толпа склонна к насилию.

«То, что мы используем термины патологических состояний по отношению к толпе, сама мысль о том, что люди в толпе звереют, не дает возможности осознать подлинную природу подобного поведения», — говорит Стотт.

Фестиваль в Гластонбери — одно из таких событий, когда укрощать толпу не требуется.

В некоторых случаях толпа остается спокойной, даже несмотря на провокации. Хороший пример — движение в защиту прав человека в Соединенных Штатах в 50—е и 60—е годы прошлого века. Участники протестов в основном сохраняли спокойствие вопреки провокациям полицейских. Отсутствие насилия было частью идеологии движения.

Чаще всего люди в толпе настроены мирно, и мы сами ищем возможности присоединиться к ним просто потому, что нам нравится быть в компании. Смотреть футбол на полупустом стадионе — сомнительное удовольствие.

Музыкальные фестивали привлекают посетителей не в последнюю очередь благодаря возможности послушать любимых исполнителей в компании таких же поклонников.

### ЧТО СЧИТАТЬ ТОЛПОЙ

Безусловно, в связи с этим возникает вопрос: что же считать толпой?

Сравните ситуации: вы сидите среди болельщиков на переполненном стадионе или же в пригородном поезде, битком набитом пассажирами. В первом случае вам, скорее всего, весело, во втором — возможно, не очень комфортно. Отчасти дело в том, что между пассажирами поезда нет никакой психологической связи, они не чувствуют никакого единства между собой. А теперь представьте, что поезд застрял в туннеле и машинист объявляет, что по техническим причинам остановка продлится неопределенно долго.

Что произойдет дальше? Люди могут начать общаться и даже, к примеру, делиться бутербродами. Теперь они — часть группы, между ними есть психологическая связь, им всем осложнила жизнь железнодорожная компания.

Эмоциональная связь может оказывать на нас самое разное влияние. Недавно были опубликованы результаты необычного эксперимента, проведенного профессором Стивом Райхером из Университета Сент-Эндрю.

Группе из 135 студентов предложили понюхать потные футболки. Часть из них нюхали футболку с эмблемой своего университета, другие — обычную футболку. Последние проводили за этим занятием меньше времени и тщательнее затем мыли руки.

Авторы исследования заключили, что степень отвращения зависела от эмоциональной связи с предметом одежды.



В переполненном вагоне нам зачастую противно прижиматься к чужому телу, в то время как на музыкальном фестивале нас это не беспокоит.

### ЧУВСТВО ЕДИНСТВА

Изучение психологии толпы имеет массу практических применений. Во-первых, это помогает лучше контролировать массовое скопление людей. В прошлом британская полиция применяла тактику под названием «сдерживание», или, как она известна в народе, «тактику кипящего котла».

Полиция оцепляет толпу, не давая протестующим выйти за пределы ограждений, и держит оцепление до тех пор, пока не решит, что безопасно разогнать демонстрацию. Европейский суд по правам человека после рассмотрения жалобы признал законной эту тактику.

Даже если она законна, профессор Райхер считает, что это ужасный способ борьбы с угрозой беспорядков. В ограниченном пространстве чувство единства среди демонстрантов усиливается — точно так же, как и у пассажиров сломавшегося поезда. Когда полицейские применяют тактику «кипящего котла», все демонстранты оказываются в одной ситуации, и это способствует их сплочению. Они могут считать, что их законные права ущемляются, и те, кто призывает дать отпор полиции, приобретают популярность. При этом зачастую именно те, кто изначально был настроен мирно, в итоге наиболее резко реагируют на жесткие меры полиции.

«Каждая группа имеет свое представление о том, что хорошо и что плохо, и наступление на то, что они считают своими законными правами, может разозлить их», — полагает профессор Райхер.

«Ирония «кипящего котла» заключается в том, что опытные протестующие пусть и не любят эту тактику, но по крайней мере привыкли к ней», — говорит Райхер. Проблемы, по его словам, возникают именно с теми, кто никогда на себе этого не испытывал — они злятся, не ожидая такого отношения к себе.

Часто полицейские опасаются всего нескольких агрессивно настроенных людей, но при этом относятся ко всей толпе одинаково и, таким образом, лишь способствуют распро-

странению их влияния на мирных протестующих.

### «УБЕЖДАТЬ, А НЕ ОГРАЖДАТЬ»

Специалист по психологии толпы профессор Клиффорд Стотт полагает, что полиция должна, скорее, помогать собравшимся на законные демонстрации, нежели мешать им.

«Самый лучший способ справиться с подобными проблемами — это содействовать законопослушным протестующим, а не концентрироваться на нарушителях правопорядка», — говорит он.

Полиция, похоже, начинает исполнять академические исследования психологии толпы в своей работе.

Боб Бродхерст много лет был начальником отдела по контролю за соблюдением общественного порядка в лондонской полиции. Он, например, отвечал за полицейскую операцию во время проходившего в Лондоне саммита G20 в 2009 году и сопровождавших его уличных выступлений антиглобалистов. Тогда к демонстрантам была также применена техника «кипящего котла».

Он по — прежнему считает, что это совершенно приемлемая тактика, но все же признает, что, возможно, в прошлом она применялась слишком жестко.

Во время тех демонстраций лондонский продавец газет Иен Томлинсон получил удар полицейской дубинкой и впоследствии скончался в больнице. Позже в полиции по всей Британии была создана новая должность — сотрудника по взаимодействию с протестующими (Police Liaison Officer).

В его задачу входит не арест, а общение с демонстрантами с целью снизить напряженность во время конфликтов с полицией.

«Надо, чтобы толпа понимала, зачем вы это делаете», — говорит Бродхерст. — И вам необходимо держать под контролем тех людей, которые могут вызвать проблемы. В этом смысле такие полицейские очень помогают еще на стадии планирования акции протеста».

Судя по всему, такой подход к регулированию толпы — не только во время демонстраций, но и спортивных мероприятий, — помогает избежать серьезных беспорядков и снижает затраты полиции.

**Дэвид ЭДМОНДС,**  
ведущий BBC Radio 4



# VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



— Больничные кровати



— Инвалидные коляски



— Ходунки

— Стульчики

— Лечебные чулки



— Кислородные аппараты



— и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата PA, включая Access & Medicare



## ДНЕВНОЙ САНАТОРИИ «ВТОРОЙ ДОМ»

ДОРОГИЕ ФИЛАДЕЛЬФИЙЦЫ!

**В нашем Санатории вы найдете все для сохранения здоровья и хорошего настроения:**

- Профессиональный коллектив сотрудников
- Консультации по медицинским вопросам
- Трехразовое сбалансированное питание
- Помощь в решении социальных проблем
- Физиотерапевтические и физические упражнения
- Упражнения по сохранению памяти
- Русскоязычные и украинские телепрограммы
- Ежедневные культурные программы



**МЫ ОТКРЫТЫ!**

215-821-0799  
info@2ndhomeadcs.com

Мы обеспечим **КАЖДОМУ** посетителю комфортные условия пребывания и персональное внимание!

# Ольга Стоянова

Поможет вам  
получить  
**программу  
Waiver**  
и все связанные  
с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**



# ГРЕЙС ХОППЕР: ЖЕНЩИНА. ПИОНЕР ПРОГРАММИРОВАНИЯ. АДМИРАЛ ФЛОТА США

70 лет назад стать программистами могли только лучшие ученые-математики. Все изменила маленькая хрупкая женщина — она ввела в обиход выражение «компьютерный баг» и придумала первый компилятор. А еще Грейс стала одной из первых женщин-адмиралов США и вышла в отставку в рекордном для морского офицера возрасте — почти в 80 лет. Эти две стороны ее жизни были тесно связаны

## ИЗ МАТЕМАТИКОВ В ИНФОРМАТИКИ

В 1920-1930-х годах количество женщин, получавших докторские степени в США, резко возросло — в следующий раз такое будет только в 80-х. В числе прочих 27-летняя уроженка Нью-Йорка Грейс Хоппер защитила в Йельском университете диссертацию на соискание степени доктора математики и математической физики. Ее научным руководителем был Ойстин Оре, крупный норвежский математик, открытия которого в таких областях как теория графов впоследствии использовались в программировании.

Хоппер она была по мужу — Винсенту Фостеру Хопперу, профессору литературы Нью-Йоркского университета. Через 11 лет они разведутся, но Грейс оставит эту фамилию, под которой она станет известной. Но это будет потом, а в 30-х она преподает математику в своем родном Вассеровском колледже в городке Покипси штата Нью-Йорк.

Педагогическую карьеру Хоппер прервала в 1941 году Вторая мировая война, которая для США началась с атаки японских авианосцев на Перл-Харбор. Грейс решила пойти служить на флот, но ее не взяли. Во-первых, ей было уже 34 года. Во-вторых, она весила всего 47 кг — гораздо меньше самых минимальных стандартов ВМФ. В-третьих, она была профессором математики, и власти сочли, что на этом посту она принесет родине больше пользы.

Но миссис Хоппер не сдалась и записалась в резерв Американского военно-морского флота. В 1944 году она закончила военно-морское училище и поступила в ранге младшего лейтенанта на службу в только что организованный Вычислительный проект ВМФ США при Гарвардском университете. Так война привела ее в информатику.

## КАК НАУЧИТЬ КОМПЬЮТЕР ПОНИМАТЬ АНГЛИЙСКИЙ

В Гарварде Грейс работала бок о бок с Говардом Эйкенем, создателем первого американского программируемого компьютера Mark I. Аппарат весил 4,5

тонны, программы в него вводили с помощью перфокарт, а работал он, с сегодняшней точки зрения, чудовищно медленно — например, на вычисление логарифма тратил больше минуты. Грейс Хоппер стала одним из трех первых программистов Mark I и написала 561-страничное руководство по работе с ним. Ее лаборатория создала программы сначала для расчета траекторий снарядов корабельных зенитных орудий, а потом и для других военных целей, включая знаменитый Манхэттенский проект.

После войны Грейс еще четыре года работала в Гарварде, руководя разработкой компьютеров Mark II и Mark III по заказу ВМФ. Однажды вечером в 1947 году в работе Mark II произошел сбой. Грейс с командой проверила все узлы компьютера и обнаружила, что в одном из реле застряла моль, ставшая первым в истории компьютерным багом (в английском языке слово bug означает любое насекомое). (От ред.: «Компьютерный баг» — это термин, обозначающий непреднамеренную ошибку программирования или дефект в компьютерном программном обеспечении или оборудовании).

Сейчас журнал испытаний с той самой молью, прикрепленной к странице, хранится в Национальном музее американской истории Смитсоновского института в Вашингтоне. Впрочем, история с молью — скорее забавный курьез, хотя и имевший далеко идущие последствия. Настоящую революцию в программировании наша героиня произвела чуть позже. С 1949 года она, главный математик корпорации Eckert—Mauchly, руководила созданием UNIVAC I — первого компьютера общего назначения, предназначенного и для решения бизнес-задач. Ей пришла в голову идея создать язык программирования, в котором использовались бы слова английского языка, а не только математические символы, как было до тех пор. «Мне быстро сказали, что это невозможно, потому что компьютеры не понимают английский, — вспоминала потом Грейс. — Но я была уверена, что люди должны иметь возмож-



ность писать программы на английском, чтобы компьютер сам переводил их в код».

Для этого она разработала первый в истории компилятор — программу-«переводчик» с человеческого языка на компьютерный. Ее наработки легли в основу языка COBOL (акроним от «Бизнес-ориентированный язык программирования общего назначения»), программы на котором создавались вплоть до начала 2000-х годов. Вскоре появились и другие языки программирования, основанные на компиляции. Работа с ЭВМ стала доступной не только математикам, что заложило основы сегодняшнего повсеместного распространения компьютеров.

## КЕЙС ЕВРАЗА: КАК НОВЫЕ ТРЕНДЫ МЕНЯЮТ ИНДУСТРИАЛЬНЫЕ КОМПАНИИ

В 1955 году Грейс стала одной из основательниц международного Общества женщин-инженеров. А через девять лет стала лауреатом его высшей награды с формулировкой «В знак признания значительного вклада расцветающей компьютерной индустрии в качестве инженера-управленца и пионера автоматических программируемых систем».

С 1967 по 1977 год мисс Хоппер, дослужившаяся к тому времени до звания командера, занимала пост директора Группы языков программирования в Департаменте информационных систем ВМФ США. На новом посту она в том числе убеждала Минобороны заменить огромные мощные вычислительные системы сетью из множества небольших компьютеров. Реализация этой идеи в конечном счете привела к появлению интернета, который первоначально разрабатывался, как известно, для военных нужд.

Преподавательскую карьеру Грейс при этом не оставила, читая лекции по информатике и программированию сначала в Пенсильванском университете, а затем в Университете Джорджа

Вашингтона. «Если вы спросите меня, каким из своих достижений я больше всего горжусь, ответом будут все молодые люди, которых я научила за годы преподавания, — говорила она. — Это важнее, чем написанная мною первая программа-компилятор». Грейс Хоппер получила более 40 почетных ученых степеней в университетах разных стран.

Ее продвижение по военной службе тем временем шло своим чередом. В 1985 году она была произведена в контр-адмиралы — одной из первых женщин в истории. Уже спустя год она официально вышла в отставку в рекордном для морского офицера возрасте — 79 лет, восьми месяцев и пяти дней. Церемония проходила на борту 188-летнего парусного фрегата «Конституция» — старейшего корабля ВМФ США.

Грейс ушла из жизни в 1992 году в возрасте 85 лет, окруженная всеобщим уважением. Ее называли «бабушкой COBOL» и часто приглашали выступать на всевозможных отраслевых мероприятиях. Доклады прославленной программистки-адмиральши были глубокими, живыми и интересными, с забавными историями из ее богатой карьеры и военной службы. До последнего дня Грейс Хоппер работала старшим консультантом в Digital Equipment Corporation, одной из крупнейших компьютерных корпораций тех лет.

Именем Грейс Хоппер названы, кроме многого другого, колледж в ее родном Йельском университете и эсминец Тихоокеанского флота США. Сотрудницы корпорации Microsoft объединились в ассоциацию Hoppers и учредили стипендию для женщин-программистов. Кроме того, с 1994 года проводится серия Мемориальных конференций женщин-компьютерщиков памяти Грейс Хоппер. В 2020 году очередная конференция из этой серии состоялась онлайн из-за пандемии ковида.

**Олег Соколенко,**  
«Forbes»

www.angelic.health



# ANGELIC HEALTH

*We're by your side*

## НАША МИССИЯ

Уважение, забота и сострадание нашим пациентам и их семьям, оставаясь рядом с ними в трудные времена.

## НАШЕ ВИДЕНИЕ

Мы представляем собой сообщество, в котором каждый, кто сталкивается с серьезными заболеваниями, ограничивающими продолжительность жизни, будет жить максимально качественно.



«Angelic Health обеспечивает комплексный индивидуальный уход для каждого человека. Наши специалисты в области здравоохранения работают в команде с вашим лечащим врачом, чтобы разработать и реализовать план лечения. Мы предоставляем вам все необходимое для улучшения качества жизни».

Дэн Микус, генеральный директор, Angelic Health

## ЛЕЧЕНИЕ РАН В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

Angelic Health обеспечивает сертифицированными специалистами по ранам, информируют вас и вашего врача о ходе лечения, участвуют в планировании лечения в медицинских учреждениях или у вас дома, чтобы обеспечить непрерывный уход.

Office : 267-858-1494

Email: ekoltman@angelichospice.net

Обслуживаем Philadelphia, Bucks, Montgomery, Delaware, Chester Counties, South and Central Jersey  
**У нас есть постоянная связь с русскоговорящим сотрудником Эдвардом Колтманом**

РАБОТАЕМ  
24 ЧАСА  
В СУТКИ

Принимаем страховки Medicare, Medicaid

# ANGELIC HEALTH HOSPICE AND PALLIATIVE CARE

Angelic Health предоставляет комплексный паллиативный, переходный и хосписный уход, услуги медицинской помощи на дому и услуги TeleHealth для пациентов, а также профессиональную поддержку их семьям.

Наш хоспис гордится тем, что получил одобрение Комиссии по аккредитации здравоохранения (ACHC), что свидетельствует о соблюдении стандартов, которые демонстрируют высокий уровень эффективности и ухода за пациентами.

TeleHealth

Мы тщательно подбирали сотрудников, учитывая их профессиональные навыки, опыт и отношение к пациентам.  
**Это те люди, которым мы хотели бы поручить заботу о своих близких.**

Наша команда практикующих врачей обеспечивает пациентов медицинской помощью, где бы они ни находились, а также предоставляет конфиденциальные консультации лицензированных психотерапевтов тем, кто переживает горе и утрату.

Приглашаем на работу CNA. Прекрасная оплата+ страховка медицинская, зубная, глазная, life insurance, оплачиваемые отпуск, больничные. Пенсионный план.



## SoCal Road to Recovery

### Road to Recovery South California

## Центр лечения от алкоголя и наркотической зависимости

### Бесплатная консультация по телефону (714) - 798-3423 Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

**Наш центр лечения - одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии, которая:**

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

Наши контакты:

LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

EMAIL - scrr7057@gmail.com

ОТЗЫВЫ КЛИЕНТОВ НА САЙТЕ [www.socalroadtorecovery.com](http://www.socalroadtorecovery.com)

#### Программа включает следующие услуги:

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Окончание.  
Начало в «ЕЖ» №20.

В 1949—1950 годах, во времена борьбы с космополитизмом, Зиновий Ефимович со своим братом Борисом возвращался с кладбища (была годовщина смерти мамы). На Садовом кольце они зашли в пивнушку («шалман», как определил ее Гердт) — согреться и помянуть. Перед ними в очереди стоял огромный детина. И когда очередь дошла до него, он вдруг развернулся в их сторону и громко сказал продавщице: «Нет уж! Сначала — им. Они же у нас везде первые!..»

И Гердт, маленький человек, ударил детину в лицо. Это была не пощечина, а именно удар. Детина упал... Шалман загудел, упавший начал подниматься... Продавщица охнула: «За что?! Он ведь тебя даже жидом не назвал!..»

И стало ясно, что сейчас будет самосуд.

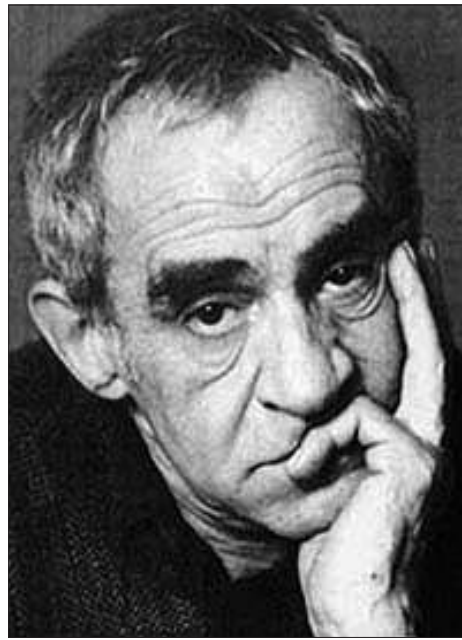
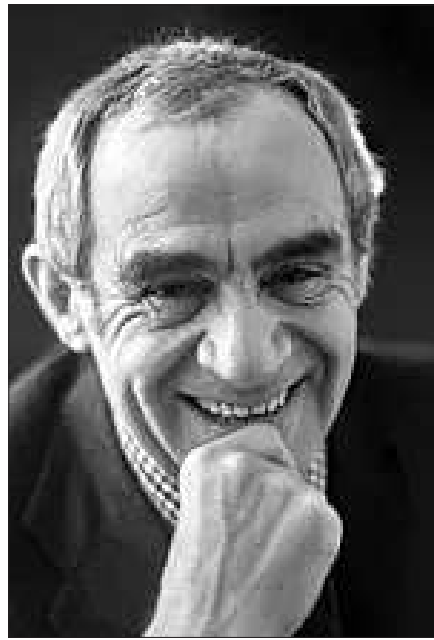
...Эту историю я услышал во время съемок телепередачи в ответ на свою просьбу рассказать о людях, которые спасали Гердта. И он рассказал мне о троих. О медсестре Вере Ведениной, которая вытащила его в феврале 1943 года с поля боя, из-под огня. О Ксении Винцентини — хирурге, которая делала ему последнюю, одиннадцатую операцию и спасла ногу. И рассказал он вот этот случай.

...Когда всё шло к самосуду, от стойки оторвался человек, которому Гердт едва доходил до подмышек. «Он подошел ко мне, загреб своими ручищами за лацканы моего пальтишка, — рассказывал Гердт, — и я понял, что это конец. Мужик приподнял меня, наклонился к самому моему лицу и внятно, на всю пивную, сказал: «И делай так каждый раз, сынок, когда кто-нибудь скажет тебе что про твою нацию»».

И «бережно» (слово самого Гердта) поцеловав его, поставил на место и, повернувшись, оглядел шалман. Шалман затих, и все вернулись к своим бутербродам.

В этой истории — не только тот замечательный незнакомец. В ней — весь Гердт. Как позже писал Визбор: «Честь должна быть спасена мгновенно». И эта мягкость, этот «всесоюзный Зяма» из «Кинопанорамы» и «Чай-клуба» — далеко не весь

## ВИКТОР ШЕНДЕРОВИЧ «...ЖИВЫМ, ЖИВЫМ И ТОЛЬКО ДО КОНЦА...»



Гердт. Повторюсь: он был человеком очень суровых правил.

На панихиде по Гердту Михаил Швейцер сказал: «Такие, как он, инвалиды сидели после войны в переходах, играя на гармошке и прося милостыню»...

Судьба и история, надо им отдать должное, действительно сделали всё для того, чтобы стереть Гердта в порошок.

Еврей, что могло стать приговором само по себе; инвалид и вообще человек не Бог весть каких физических кондиций. Внешность? Детские и юношеские фотографии — жалко смотреть... Маленький еврейский мальчик с оттопыренными ушами и огромными, заранее несчастными глазами...

Но, как сказал Бомарше, «время — честный человек».

Какой-то другой француз заметил, что к сорока годам женщина получает на своем лице то, что заслуживает. Мужчина — тоже. К началу пятого десятилетия собственно антропология уходит на второй план; душа начинает рисовать на лице свои черты.

У Гердта к пятидесяти стало необыкновенное лицо. Поразительной красоты! Его стали снимать в кино, и вдруг выяснилось, что — не оторваться! Война, четыре года костылей и больниц, одиннадцать операций — все эти страдания преобразили Гердта.

Сколько людей эти погубительные обстоятельства уничтожили!.. А Гердт преодолел земное притяжение — в нем был такой заряд жизнестойкости! Он был, по точному определению Саши Кабакова, супермен.

На вопросы о здоровье Гердт никогда не отвечал нейтральным «ничего». «Шикарно, потрясающе!»... Только в последние полгода он опустил планку до «вполне сносно» — когда боль уже почти не отпускала его. «Если не считать того, что я умираю», — в разговоре со мной добавил он однажды, бабелевским поворотом рычага переключив стон отчаяния в репризу.

Татьяна Александровна не позволяла ему умирать. Просто — не позволяла. «Поднимайся, обедать будем в столовой. Приехал такой-то...» (а всегда кто-то приезжал).

В последнее время очень часто рядом с ними была Людмила Львовна Хесина, врач, друг. Если бы не эти две женщины, Гердт мог не дожить до своего восьмидесятилетия.

Ему было под шестьдесят, когда он впервые после войны вышел на сцену — в спектакле театра «Современник». Он дебютировал, когда принято подводить итоги. Он играл блестяще — но как мало было ролей, достойных его дара! Лира он сыграл только за кадром, Ричар-

да и Шейлока не сыграл вообще. Паниковский, исполненный с какой-то головокружительной свободой, на пяти процентах актерских возможностей, стал его визитной карточкой.

Он не любил эту роль, досадовал на случайно прилипшее ампула.

Любимца капустников, всеобщего Зяму — его, в сущности, проглядели. Великий артист, он рассказывал за кадром про лошадку, которая бежит быстрее собачки, — и делал рекламный ролик произведением искусства! Всё, к чему он прикасался, становилось золотым, потому что — он был гений.

Незадолго до ухода Гердта из жизни, когда ему исполнилось восемьдесят и было ясно, что он уже... на пороге, Валерий Фокин сказал: «Эх!.. Упустили время. Еще бы лет пять назад могли рвануть с ним «Короля Лира»...»

Какой бы это был Лир!

Про свои актерские работы он говорил крайне мало, но однажды признался, что за своего Мефистофеля из козаковского телефильма ему не стыдно. Он сказал: «Там было несколько подлинных секунд».

Это была его высшая похвала себе. Я думаю, ни разу в жизни никто не услышал от него слова «творчество» применительно к тому, что делал он сам.

Гердт почти не публиковал своих текстов, хотя рифмовал очень лихо и как литератор был намного талантливее большинства известных мне стихотворных фельетонистов. Но — выросший на Маяковском и Пастернаке, бывший другом Окуджавы и Самойлова, он стеснялся даже говорить о написанном, не то что публиковать.

Не было случая, чтобы Гердта было больше, чем нужно, хоть на одну секунду. Чувство меры родилось раньше него. Вот эта актерская болезнь, когда бульдозером со сцены не стаскать, была Гердту совершенно чужда. Он всегда уходил раньше, чем это было нужно публике.

Зима, начало девяносто шестого года.

Мы едем в Трицк, в больницу, где Гердту должны поставить капельницу и дать очередную порцию лекарств. За рулем сам Зиновий Ефимович.

Окончание на с.22



## Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОВЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299



Jewish Federation  
of Greater Philadelphia



Группа  
«УРУ АХИМ»

### Группа «Уру Ахим» приглашает любителей музыки и поэзии на ВЕЧЕР РОМАНСА.

Концерт состоится  
в субботу, 13 ноября, в 2 часа дня  
в помещении Центра «Трубный зов»  
по адресу:  
9313 Banes, Philadelphia, PA 19115.

#### В программе:

Романсы на стихи М. Ю. Лермонтова,  
Игоря Северянина, Новеллы Матвеевой  
Музыка – Вадим Смоленский  
Татьяна Галицкая (сопрано)  
Алина Калдарари (фортепьяно)

- \* Вадим Смоленский – инженер, автор очерков о музыке и искусстве, опубликованных в «Новом журнале» (Нью-Йорк), музыкальном журнале «Израиль 21», литературных ежегодниках «Побережье».
- \* Красивый по тембру, выразительный голос Татьяны Галицкой завоевал признание и любовь слушателей Филадельфии.
- \* Аккомпаниатор – талантливая пианистка Алина Калдарари.

Обе – выпускницы Минской консерватории.

#### Вход свободный

Ношение масок обязательно!

Пожалуйста, не забудьте взять с собой документ о вакцинации против COVID.

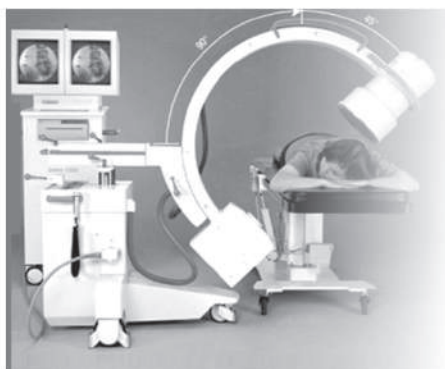
По окончании концерта – лёгкое угощение  
Будем рады видеть вас на нашем концерте!



## Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel

Новейшие методы  
лечения болей в шее,  
спине, коленях  
и других суставах



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.

NEW!

НЕ ТЕРПИТЕ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ.

В 85% случаев боли полностью проходят или существенно снижаются

Somerton Medical Building  
(Bustleton & Byderry) 12000 Bustleton Ave, Suite 208

215-969-2331

www.philapainclinic.com

# EXPERT HOME CARE

Мы, действительно,  
ЭКСПЕРТЫ  
в сфере обслуживания  
пожилых людей  
на дому

■ У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.

■ НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.

■ НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.

■ МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.

■ НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.

■ НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

## 215-364-0340

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -  
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

**«Отстаньте от меня со своими советами! Я сам себе доктор и знаю, что я делаю!»**

*(Самый распространенный вариант последних в жизни слов)*

Первая ошибка из категории самолечения состоит в том, что больной самостоятельно, не согласовывая со своим лечащим врачом, изменяет дозу предписанного ему лекарства. Почему это происходит? Что толкает человека на подобную самостоятельность?

Дело в том, что многие таблетки и капсулы, которые положено глотать (в отличие от тех, которые кладут под язык), относятся к категориям «замедленного» и «размеренного» действия (в английской терминологии - delayed и time-released). Первые начинают действовать через определенное время: 15 минут, 30 минут, час и т.д. Действие вторых проявляется сразу, но небольшими, строго рассчитанными дозами: треть «силы» препарата в первые 5 минут, вторая треть в следующие 15 минут, последняя треть - в завершающие 40 минут. В обоих примерах цифры выбраны условно.

Теперь представьте себе: человеку стало плохо и он, измерив давление, обнаружил, что оно повысилось (а причин тому может быть много). Он принял таблетку давно знакомого диована (Diovan) или другое лекарство для понижения давления. Только вот незадача - проходит 10 минут, а давление не снижается. Первая реакция больного? «Дай-ка я еще одну таблетку глотну!» И, к сожалению, глотает. И через несколько минут еще одну. Что получается в результате? Из-за увеличенной суммарной дозы (помните, три таблетки одна за

## Опасность самолечения

другой?), давление падает намного ниже нормы. Последствия могут быть катастрофическими.

Второй вид опасности кроется в предположении «это лекарство помогало мне раньше, поможет и сейчас». У некоторых пациентов понятие «раньше» может охватывать период длиной в год, а то и два. За это время срок годности лекарства мог закончиться и его опасно принимать. Ничего не подозревающий пациент глотает прежнюю дозу, а потом добавляет еще, чтобы лекарство побыстрее начало действовать. Результат? Промывание желудка нужно делать еще дома или по дороге в госпиталь. Вот вам и «старое, проверенное лекарство».

Приведу другой пример чрезмерного усердия при приеме лекарства.

Звонит женщина: «У мамы жжение в груди. Доктор велел вызвать «скорую» и отвезти ее в госпиталь. Что вы посоветуете?» Симптом серьезный и может быть следствием изжоги или других гастроэнтерологических недостатков. А может сигнализировать о нарушении работы сердца. Причем, вторая причина оказывается «виноватой» намного чаще, чем первая. Особенно это характерно для людей с предрасположенностью или с историей сердечно-сосудистых заболеваний в семье.

Наш диспетчер отправляет «скорую» на вызов. Приезжаем, осматриваем больную, и тут выясняется, что на коже груди у нее образовалась язва. Доктор прописал ей мазь, но сказал, чтобы она нанесла ее один

раз и рассказала ему о результатах. Дело в том, что у нее был целый букет аллергий и доктор, вполне обоснованно, опасался развития аллергических реакций. Больная использовала мазь, почувствовала облегчение, тут же забыла о предупреждении врача и стала наносить мазь дважды в день. Еще бы, ведь сразу помогло!! Результат не заставил себя ждать - развилась аллергия и сильное жжение в груди, переполошившее всех вокруг.

Этот пример показывает, что следовать указаниям врача нужно неукоснительно, а не добавлять или убавлять что-то по своей инициативе. Сказано «использовать один раз и позвонить в офис» - так и нужно делать, а не продолжать принимать лекарство в профилактических целях.

Приведу еще один пример последствий самолечения. В нашей диспетчерской раздаётся звонок:

«Приезжайте, мужу плохо!»

«Какие у него симптомы?»

«Он простыл и ему тяжело дышать».

Женщина называет адрес, и диспетчер отправляет бригаду на вызов.

Приезжаем и видим - мужчина в обморочном состоянии полулежит на диване, завалившись на правую сторону. Со слов жены, несколько дней назад пациент заболел воспалением легких и ему предписали несколько лекарств. Незадолго до вызова скорой, пациент пожаловался жене на боль в груди. Не жалея ничего для супруга, жена дала ему следующие препараты: 2 таблетки нитроглицерина, капли валокордина, антибиотики, микстуру против кашля, вы-

зывающую сонливость, таблетки против повышенного давления и несколько других лекарств. Эта смесь «помогла» ему настолько эффективно и быстро, что от кухни до комнаты он уже не дошел. Жена сумела поднять его с пола и дотащить до дивана. В ответ на вопрос, почему она дала ему все эти лекарства одновременно (!), женщина ответила: «Ему стало очень плохо, и я хотела помочь как можно быстрее». Единственное, что спасло жизнь пациента, было здоровое решение его жены вызвать специалистов, а не продолжать заниматься самолечением. Именно с этого шага должна была начаться настоящая помощь такому больному.

Не принимайте таблетки, которые не были предписаны лично вам и лично вашим лечащим специалистом. Даже если лекарство одно и то же, его дозировка и состав могут отличаться. У кого-то может быть аллергия на то лекарство, которое помогает другому. Таблетки, которые излечивают одного, могут повредить другому.

И, наконец, полуанекдотичный, но очень жизненный совет. Не принимайте всерьез медицинские советы соседей! Разве что ваш сосед «по совместительству» именно ваш лечащий врач. Я не случайно сказал «ваш». Совет врача, не знакомого с вашей историей болезни, может привести к плачевным результатам.

Не занимайтесь самолечением и будьте здоровы!

Юрий Наумец.

Материал предоставлен редакцией газеты «Навигатор»

## МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

# МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
Kats Jamison  
& Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917  
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Письмо в редакцию

Golden Age Care

Дневной санаторий для людей «золотого возраста»  
215-677-3100 716 Red Lion Rd., Philadelphia PA 19115

### Уважаемая редакция!

Хотим через вашу газету поблагодарить администрацию Центра Здоровья Golden Age Care за заботу, внимание и преданность. Прошедший год из-за пандемии унёс, к сожалению, много жизней, сократил количество посетителей нашего центра. Мы нуждаемся в пополнении членов нашего дружного коллектива. Мы хотим приобрести новых друзей, которые разделят с нами радость общения, интереса к повседневной жизни и разнообразным мероприятиям. **Если вам уже 60+ приглашаем в наш Центр! Вы не пожалеете! У нас весело, интересно, разнообразно.** Нам предоставляют 3-хразовое питание, медицинскую помощь, физическую подготовку и музыкальную палитру.

**Ваша жизнь станет ярче, красивее, увлекательнее! Мы ждём вас!**

В центре соблюдаются все меры предосторожности - везде расставлены средства дезинфекции рук. У нас царит чистота, уют, доброта.

Посетители Центра Golden Age Care



# MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax  
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

# ОДНА ИЗ ЗАГАДОК В ИСТОРИИ ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ

**В ходе исторического голосования Генеральной Ассамблеи ООН 29 ноября 1947 года по вопросу раздела Палестины на арабское и еврейское государства голоса латиноамериканских стран были получены в обмен на обещание Государства Израиль не преследовать нацистских преступников.**

Одна из загадок в истории Государства Израиль: почему правоохранительные органы всех стран совместно со спецслужбами постоянно занимаются поиском и преданием суду нацистских преступников, а легендарный Мосад, за исключением нашумевшей операции с поимкой и осуждением Адольфа Эйхмана, ни в чем подобном не замечен? Кому, как не разведчикам еврейского государства, вести охоту на главарей режима, поставившего своей целью полное уничтожение евреев, обagrившего руки кровью шести миллионов?

Стоит вспомнить и то, что в самых крупных процессах, прошедших по Европе после Нюрнбергского трибунала и касавшихся сотрудничества с нацистами банкиров из разных стран, юристов, служивших нацистскому режиму, и прочих, отсутствовали свидетели из Израиля (тогда еще Палестины). Неужели среди евреев, вырвавшихся из кошмара концлагерей и гетто в Палестину, не нашлось ни одного могущего быть свидетелем? Неужто Мосад и Еврейское агентство не имели надежнейших документальных свидетельств о преступлениях нацистов, представавших перед судом? Конечно, это не так.

Тогда в чем причина «пассивности» Израиля? Некоторые публикации последних лет, появившиеся, в частности, в США, свидетельствуют: причина такого поведения — среди того, что осталось за кадром исторического голосования Генеральной Ассамблеи ООН 29 ноября 1947 года по вопросу раздела Палестины на арабское и еврейское государства. Итоги того голосования многим казались и кажутся чудом: тридцать три государства-члена ООН проголосовали «за» и лишь тринадцать — «против»! (Согласно предварительной информации, за три дня до голосования, 26 ноября, картина была прямо противоположной). Мало того, среди голосовавших «за» было немало тех, кто буквально вслед за провозглашением Израиля на десятки лет занял открытую антиизраильскую и даже антисемитскую позицию. А ООН постоянно принимала большинством голосов резолюции, осуждающие еврейское государство чуть ли не за каждый шаг.

Именно об этом — о закулисных событиях в духе шпионского триллера — поведала недавно книга американских журналистов Джона Лофтуса и Марка Аренса «Секретная война против евреев». Напомним: решающим фактором при голосовании стала позиция стран латиноамериканского блока, насчитывавшего девятнадцать голосов. Склонить их на сторону евреев казалось делом безнадежным — пронацистские (и, следовательно, антисемитские) взгля-

ды их руководителей ни для кого не были секретом. Тысячи бывших эсэсовцев нашли приют именно в Южной Америке. Неясной была и позиция США — внешне самой дружественной евреям страны. На деле же лишь президент Трумэн поддерживал идею создания еврейского государства. Прочие представители американской администрации и госдепартамент, контролирующей внешнюю политику, были настроены против... Сотрудники госдепа тайно убеждали латиноамериканцев поддержать при голосовании арабов. В результате часть латиноамериканских стран, намеревавшихся не голосовать ни «за», ни «против», поддавшись арабскому давлению, тайно поддержанному американской делегацией. Такая картина сложилась к 26 ноября 1947 года...



...Именно в этот день в нью-йоркском кабинете известного бизнесмена и политика Нельсона Рокфеллера появились двое. (Неизвестно, кто и как убедил хозяина кабинета встретиться с этими людьми и выслушать их). Незнакомцы молча положили на стол пухлую папку, после чего скромно отошли в сторону, ожидая, пока Рокфеллер ознакомится с ее содержанием. С первой же страницы он понял: ему принесли и любезно положили на стол веревку с уже намыленной петлей. Оставалось лишь набросить ее на шею и влезть на табурет. Два молчаливых свидетеля, ожидающих в кабинете, охотно выбьют этот табурет из-под его ног. Или же предложат купить принесенную петлю. За сколько?

Миллиардер молча листал документы, с трудом сохраняя бесстрастное выражение лица. Главным образом, это были фотокопии финансовых отчетов его банковского филиала в Швейцарии. Документы бесстрастно фиксировали объемы личных операций Рокфеллера с нацистскими деньгами. К отчетам была аккуратно подшита его личная переписка с немецкими фирмами, имевшими филиалы в Южной Америке. Стенограммы его переговоров с чиновниками Третьего рейха. И наконец, доказательства его содействия Алену Даллесу в нелегальной переправке нацистских преступни-

ков в Аргентину и другие латиноамериканские страны.

Сказочное богатство Рокфеллера породило сказочный образ добродушного счастливицы с лучезарной улыбкой. Действительность оказалась куда прозаичнее. Еще в 1936 году семейство Рокфеллеров совместно с Джоном Фостером Даллесом (впоследствии — госсекретарем США) завязало тесные контакты с Германией. В 1939 году Рокфеллер завладел банком «Чейз Нэшнл Бэнк» и открыл в нем особый счет для нацистов в размере 25 миллионов долларов. Он передал в Германию списки десяти тысяч американцев, сочувствующих нацистам. Уже в годы войны нефтяные компании, принадлежавшие Рокфеллерам, снабжали немцев горючим — через франкистскую Испанию. Нельсону Рокфеллеру принадлежал крупный пакет акций печально знаменитого концерна ИГ Фарбен-индустри, производившего газ Циклон-Б, предназначавшийся для лагерей смерти.

Рокфеллер продолжал поставлять нефтепродукты нацистам даже после того, как США начали войну с союзницей Германии — Японией. В ходе всей Второй мировой войны он занимался поставками противнику полезных ископаемых из латиноамериканских стран. Протесты англичан привели лишь к ответным санкциям со стороны Рокфеллера: Великобритания перестала получать из Латинской Америки сырье и продовольствие. Группа Рокфеллера позаботилась о том, чтобы в южноамериканских государствах ключевые посты заняли ее ставленники. Политический режим здесь не смущал американского миллиардера ни в малейшей степени. Напомним, президент Аргентины Хуан Перон был инициатором создания профашистского блока стран региона. Этот блок в дальнейшем содействовал бегству нацистов в Южную Америку и переправке их капиталов из европейских банков.

Информация обо всем этом и многом другом была содержимым принесенной папки. Как эти документы оказались в руках сионистского руководства? О существовании компрометирующих всемирного миллиардера материалов знали считанные люди — сотрудники американских и некоторых европейских спецслужб. Например, Интеллидженс сервис, осуществлявшей пристальное наблюдение за деятельностью Рокфеллера в Южной Америке в годы Второй мировой войны. Англичане и предоставили сионистскому руководству первый источник информации. Сработали экономические интересы: британским монополиям хотелось скомпрометировать конкурента. Правда, Д. Лофтус и М. Аренс убеждены: сионисты имели и другие источники информации — возможно, в американских спецслужбах, а возможно, и в финансовых кругах гитлеровского рейха. Во всяком случае, по утверждениям экспертов ЦРУ, разведка Бен-Гуриона располагала сведениями значитель-



Нельсон Рокфеллер

но более полными, чем Интеллидженс сервис. Неофициальную разведслужбу будущего первого премьер-министра Израиля возглавлял Реувен Шилоах (кстати, уроженец России). Именно его сотрудники скромно стояли в углу кабинета, пока Нельсон Рокфеллер оценивал вес лежавшей перед ним папки. Публикация этих документов означала полный крах его финансовой и политической карьеры.

— Чего вы хотите? — спросил Рокфеллер. — Голосов латиноамериканцев? Вы их получите. Но на определенных условиях. Первое: документы, копии которых хранятся в этой папке, никогда и ни при каких обстоятельствах не будут опубликованы... И второе, — сказал он после долгой паузы. — Вы хотите иметь свое государство? О'кей, но тогда забудьте о мести. Вы закроете глаза на бегство нацистов в Латинскую Америку. Никакой охоты. И никаких показаний на процессах, в первую очередь — на процессе против немецких банкиров. Либо мечь нацистам, либо свое государство. Выбирайте.

Трудно себе представить, что испытал будущий глава первого израильского правительства, когда ему доложили об условиях американского миллиардера. Шесть миллионов евреев были уничтожены нацистами и их пособниками. Кровь невинных требовала объявить палачам непримиримую войну. Но на другой чаше весов лежало осуществление тысячелетней мечты народа о своем государстве! О государстве, существование которого сделает невозможным повторение Катастрофы. Давид Бен-Гурион принял условия. И в тот же день — вернее, в ту же ночь — стало известно о кардинальном изменении позиции Бразилии. Днем позже Никарагуа, Боливия, Эквадор приняли решение голосовать «за» (они намеревались воздержаться). Аргентина, Колумбия и Сальвадор, накануне выступавшие против создания еврейского государства, теперь решили воздержаться (согласно уставу ООН, воздержавшиеся не учитываются при подсчете голосов). Настал день голосования. Арабы не верили собственным глазам: «за» проголосовало большинство в семьдесят два процента.

Давид Бен-Гурион сдержал слово, данное Рокфеллеру. За исключением похищения Адольфа Эйхмана, Израиль воздерживался от преследования нацистских преступников — во всяком случае, до тех пор, пока премьер-министром был Бен-Гурион. И не случайно лавры «охотника за нацистами» заслужил Симон Визенталь, а не легендарная израильская разведка Мосад, где, кстати, до сего дня работают некоторые бывшие соратники Реувена Шилоаха.

**Даниэль Клугер**



550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020  
215.244.4466  
www.dhomehealth.com



## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за  
родными, нуждающимися  
в помощи, оплачивается.

### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT

ДИНА РУБИНА

# КОНЦЕРТ ПО ПУТЕВКЕ «ОБЩЕСТВА КНИГОЛЮБОВ»

В юности меня пригрела слава. Точнее сказать — огрела. Окатила ливнем всегородской известности, заливаясь за шиворот, забиваясь в уши и (если уж доводить образ до конца) слегка подмочив мозги, в ту пору и без того пребывавшие в довольно скорбном состоянии.

Началось с того, что, учась в девятом классе музыкальной школы при консерватории, я послала в популярный московский журнал один из многих своих рассказов, которые строчила подпольно, кажется, с ясельного возраста. Что мною двигало? Наивная провинциальная наглость.

В рассказике, довольно смешном, фигурировали некоторые наши учителя, под своими почти именами и со своими физиономиями, воссозданными мною с антропологической точностью. Но самым смешным было то, что рассказ напечатали.

Общественность содрогнулась. Из шестнадцатилетней балбески, хронически не успевающей по точным предметам, я разом превратилась в облеченного пером отличителя нравов. Я послала второй рассказ — его напечатали! Послала третий — напечатали! А выпороть и посадить меня за алгебру было совершенно некому, потому что на родителей вид моей школьной физиономии на страницах центральной печати действовал парализующе.

(Теперь я понимаю, что это было не что иное, как коварство судьбы, заманившей меня в литературные сети, в которых я так и барахтаюсь до сих пор. Со временем я даже разучилась играть на фортепиано, потому что все консерваторские годы писала рассказы, а к экзаменам учила только партию правой руки, так как с правой руки сидит комиссия.)

С первого курса консерватории начался довольно тяжелый период в моей жизни. На меня наложила тяжкую лапу одна гангстерская организация под скромным названием «Общество книголюбов». Там решили выполнить на моей лучезарной юности много лет горящий план по ПТУ. С кровожадной радостью меня бросили в пасть юного читателя, который если что и читает с интересом, так только трехэтажный стих на стенах подъездов. Но сначала я всерьез полагала, что призвана сеять в этих сквернословящих цветах жизни разумное, доброе, вечное.

Ради справедливости стоит отметить, что мне и на заводах приходилось выступать. И сейчас страшно вспомнить, сколько раз я отнимала у трудящих-

ся их обеденный перерыв, который государство, между прочим, гарантирует им в трудовом законодательстве.

Но когда на очередной встрече с учащимися очередного ПТУ мне посоветовали из зала кончать трепаться, а лучше прошвырнуться на сквер вместе выпить пивка, я прозрела. Я поняла, что моя общегородская известность грозит перерасти во всенародную славу. И решила немедленно прекратить это безобразие.

Полгода я не отвечала на телефонные звонки и вообще всячески бегала от книголюбов, как бегает злостный неплательщик алиментов от своего личного, законного цветка жизни. Но однажды осенью меня застучали по телефону. Кротко и очень вежливо попросили выступить перед молодой аудиторией. Я осведомилась — не ПТУ ли это? Меня торопливо уверили — нет — нет, не ПТУ.

— А кто это?

— Молодая, пытливая аудитория.

— А где это? — спросила я.

И опять как — то подозрительно суетливо меня уверили: нет, не далеко, и машина будет. Гарантируют доставку в оба конца. Я помялась, похныкала еще, ссылаясь на крайнюю занятость, что было вопиющей ложью, и наконец согласилась...

... В назначенный час я слонялась у подъезда «Общества книголюбов», ожидая обещанный транспорт. В сумке, перекинутой за спину, лежал мой творческий багаж — три столичных журнала с моими рассказами. Мне было восемнадцать лет, в активе я имела: новые джинсы, ослепительной силы глупость и твердое убеждение, что я — писатель. Пассив тоже имелся, но незначительный: несколько задолженностей по музыкальным дисциплинам и несчастная любовь за прошлый семестр.

Наконец подкатил транспорт — этакий крытый фургончик для перевозки небольшой компании. Вполне обычный «рафик», если не считать одной странноватой детали: окошки «рафика» были довольно крепко зарешечены.

За рулем сидел молодой человек в форме, из чего я поняла, что выступать придется в воинской чести. Молодой человек приоткрыл дверцу и крикнул почтительно:

— Товарищ писатель?

Я подтвердила со сдержанным достоинством.

— Сидайте в «воронок», товарищ писатель! — пригласил он приветливо.

Мы поехали... Когда в зарешеченном окошке ханское величие

мраморных дворцов Ташкента сменилось глинобитным пригородом, я поняла, что воинская часть находится далековато. Когда кончился пригород и по обе стороны дороги разбежались хлопковые поля, я поняла, что это — очень далеко. А мы все ехали, ехали, ехали...

Часа через полтора машина остановилась перед высокими железными воротами, крашенными той особой темно-зеленой краской, какой у нас красят обычно коридоры больниц, тюрем и городских нарсутов — вероятно, для поднятия настроения. С ворот на глинобитный проулочек отнюдь не браво глядели две облупившиеся красные звезды.

Молодой человек в форме провёл меня через проходную, тоже несколько смутившую обилием решетчатых дверей, и мы пошли кривыми унылыми коридорами, пока не уперлись в дверь с табличкой «Начальник колонии».

Я привалилась спиной к темно-зеленой стене и лопатками ощутила извечный холод казенного дома.

— Это... куда же мы приехали?.. — слабо спросила я моего конвоира.

— Как куда! В воспитательно-трудовую колонию... Нам писателя давно обещали, — и открыл дверь.

Комната была уставлена столами, столы завалены штабелями папок «Личное дело Э...». За одним из таких столов, между двумя башнями из красных и синих папок, глянцево блестело озерцо лысины.

— Доставил, Пал Семеныч! — гаркнул мой провожатый. По озерцу лысины даже ряби не пробежало.

Начальник колонии поднял голову, обнаружив суровый нос, чем-то напоминающий приклад винтовки, и два маленьких, близко поставленных веселых глаза. Этими глазами он несколько секунд оторопело меня разглядывал.

— Терещенко! Ты кого привез? — спросил он.

Терещенко испуганно вытащил путевку «Общества книголюбов» и старательно прочел:

— Пр...про-за-ика.

— Терещенко, я ж писателя заказывал!

Тут моя душа очнулась и затрепетала всеми фибрами авторского самолюбия.

— Я как раз и есть писатель! — воскликнула я. — Прозаик, это кто пишет длинными строчками и не в рифму. Так что вы зря беспокоитесь! Вот... — я судорожно выхватила журналы из сумки. — Вот... можете убедиться...

Начальник колонии надел очки и довольно долго изучал страницу журнала, время от времени под-

нимая от моей фотографии сверяющий милицейский взор. Потом крякнул, вышел из-за стола, одернул форменный китель и подал мне твердую ладонь ребром, тоже похожую на приклад винтовки. Я обхватила ее и потрясла как можно внушительней.

— Мда — а... — как-то многозначительно протянул он, прикидываясь обмеряя взглядом всю меня, с моей сумкой, джинсами, рассказами и журналами.

— Значить... вот что я скажу... Народ у нас молодой, искусство любить... Любить искусство, — повторил он твердо и замолчал. Но вдруг встрепенулся и горячо продолжил:

— Здесь что — главное? Главное, ни хрена не бойся. Это, как с хищниками: нет куража — хана дело, веники... А я тебе милиционеру дам и двух воспитателей. Сам я тоже пойду... Для авторитета... Вот... Вы на какие темы лекции проводите?

— На морально-этические... — пробормотала я, чувствуя слабость в коленях.

— О! То, что надо! Нам очень нужен идейный уровень!.. Терещенко! Пригласи Киселева с Абдуллаевым.

Терещенко вышел, а начальник мне сказал:

— Мой совет. Шпарь не останавливаясь. Пауз не делай. Чтоб они не опомнились... Ну... с Богом!

Он пропустил меня в дверях и повел по коридорам. У выхода к нам присоединились Терещенко и еще двое в форме.

Пока я шла под конвоем по огромному двору колонии, начальник, не без гордости простирая руку то вправо, то влево, бодро говорил:

— А там вон ремонтный цех, ребята вкалывают, стараются. За ударный труд — досрочная воля...

или что-то в этом роде. Я шла, как в дурном сне, по пути нам успели встретиться двое колонистов, к моему неприятному изумлению, не в наручниках и без вооруженного конвоя. Шли просто так, сами по себе — проходя, зыркнули на меня одинаково набыченными глазами из-под бритых лбов. Конвоюто у меня маловато, подумала я обреченно.

Подшли к большому деревянному бараку, вероятно здешнему очагу культуры. Внутри гудело.

— Народ уже согналы, молодцы, — удовлетворенно заметил начальник. — Это наш актовый зал...

Несмотря на состояние сильнейшей анестезии, я отметила, что их актовый зал похож на вагон-

## ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Уважаемая редакция! В вашей газете от 27 октября была опубликована статья «КТО УБИЛ ЛЕРМОНТОВА?» В статье излагаются общеизвестные факты и версия дуэли, предложенная К. Паустовским.

В интернете и печати многократно описан Лермонтов, его окружение, обстоятельства дуэли и местность, где она проходила.

Лермонтов тяготился военной службой, но был бесстрашен в боях, словно искал «если смерти, то мгновенной, если раны — небольшой». Небольшая рана могла быть поводом для отставки и освобождения от службы. Спутники, сопровождавшие дуэлянтов, взяли с собой шампанское, надеясь, что исход помирят дуэлянтов и за это надо будет выпить.

Но итог дуэли оказался неожиданным. Гроза, суэта окружающих и не способствующая расследованию отдаленность от столицы не оставили ясных свидетельств дуэли.

Уже в другом столетии К. Паустовский, изучая обстоятельства дуэли, находит противоречие в описании дуэли и раны Лермонтова и предлагает версию стрелка, спрятавшегося в кустах, и второго выстрела.

Предлагаю вниманию читателей свою версию рокового выстрела.

Ниже в кавычках цитаты из статьи, курсив — мой.

\* \* \*

Факты:  
*Пистолеты были заряжены перед дуэлью.*

«Стреляющие из пистолета, если держат оружие в правой руке, правым боком к противнику и стоят».

*Мартынов прицелился и выстрелил.*

«...пуля ... попала в правый бок под нижнее, двенадцатое, ребро, а вышла между пятым и шестым рёбрами с противоположной, левой, стороны грудной клетки, почти у самого плеча».

«... умирающему Лермонтову слышится второй выстрел».

«... перед смертью ... Мартынов отказался признаться батюшке в убийстве поэта».

\* \* \*

Как можно объяснить произошедшее?

Версия:

1. Пуля ударила в пистолет, который был в ПРАВОЙ руке Лермонтова, рикошетом отскочила влево и нанесла поэту смертельное ранение.

2. От удара пули пистолет в руке Лермонтова дёрнулся, щёлкнул курок, и произошел ВТОРОЙ выстрел.

3. Мартынов хотел не убить, но отомстить памятным увечьем и потому целился в ПРАВУЮ руку Лермонтова.

Но его величество случай сделал по своему, и сбылось предсказание гадалки.

\* \* \*

Такое объяснение не приводят ни современники поэта, ни историки, ни лермонтоведы. Косвенное подтверждение моей версии я нахожу в получившей широкую известность исторической дуэли четырёх, которая состоялась 24 ноября 1817 года на Волковом поле в Санкт-Петербурге из-за балерины Авдотьи Истоминой.

Дуэлянтами были Шереметев и Завадовский, их секундантами — Якубович и Грибоедов. На дуэли был смертельно ранен Шереметев, и Якубович пообещал отомстить за смерть друга на дуэли с Грибоедовым.

Их дуэль состоялась через год уже на Кавказе. Якубович, не желая смертельного исхода и зная, что Грибоедов любит играть на фортепиано, выбрал для мести выстрел в левую руку Грибоедова.

А рикошет? Мы с детства пользовались им, запуская плоские камешки скакать вдоль гладкой водяной поверхности. И ещё в билльярде, когда играем «своей в лузу».

\* \* \*

**Надеюсь, моя версия будет интересна читателям газеты и почитателям Лермонтова.**

**С уважением,  
Леонид ХАИМОВ,  
Филадельфия.**

### Окончание. Начало на с.18

теплушку времен войны: длинный, дощатый, битком набитый серочерными ватниками. Лица же над ватниками... Лиц не было. Я их не видела. Страх и отвращение слепили глаза. Были серые, тусклые, бритоголовые рожи. Без возраста.

Все это гудящее месиво удерживали несколько воспитателей, снующих вдоль рядов. Начальник колонии помог мне взойти на сколоченную из досок сцену с разбитым фортепиано, скалившимся открытой клавиатурой, и зычно крикнул в зал:

—Значить, так!! Здесь сейчас выступит... прун... про... заик... Чтобы было ша!

Ватники, с кочками бритых голов, озверело затопали, засвистели и нецензурно-восхищенно заорали. Надо полагать, здесь это считалось аплодисментами. Потом наступила... Ну, тишиной это можно было назвать только в сравнении с ядерным взрывом, но к этой минуте мое авторское самолюбие давно уже валялось в глубоком обмороке, и единственное, чего мне хотелось жалобно и страстно, — чтобы на зарешеченном «рафике» меня вывезли отсюда поскорее куда-нибудь. Зыбким голосом, не поднимая глаз от страницы, я бормотала текст своего рассказа... Прошла минута, две. Справа кто-то из ватников стал демонстративно мученически икать, слева — наоборот, так же натужно кашлять. Вдруг из задних рядов сказали громко и лениво:

—Ну, хватя уже! Пусть поет...

Я запнулась и выронила журнал. Ужас мягко стукнул меня в затылок и холодными струйками побежал по спине. Тем более что

я вспомнила про совет начальника — не делать пауз. Я попятилась по сцене, наткнулась на фортепиано и, не удержав равновесия, с размаху села на открытую клавиатуру... Ватники взревели от восторга. Барак сотряснулся.

—Э-эй, кадр!! — орали мне. — Сыграй еще этим самым!!!

Но дикий аккорд, неожиданно извлеченный из инструмента далеко не самой талантливой частью моего тела, как это ни странно, вдруг привел меня в чувство. Я увидела путь к спасению.

Решительно плюхнувшись на колченогий стул, я ударила кулаками по басовому и верхнему регистрам, и ватники вдруг заткнулись.

—Я спою! — выкрикнула я в отчаянии. — Я спою вам «Первача я взял, ноль восемь, взял халвы»... Если... если будет ша!

Взяла три дребезжащих аккорда и запела им Галича... У меня тряслись руки и перехватывало горло, но я допела песню до конца и не прерываясь перешла на «Облака».

Облака плывут, облака,  
*В милый край плывут, в Колыму,  
И не нужен им адвокат,  
И амнистия ни к чему...*

пела я в гробовой тишине, и постепенно дрожь в руках унималась, и мой небольшой голос звучал свободней...

*Я подковой вмерз в санный след.*

*В лед, что я кайлом ковырял,  
Ведь недаром я двадцать лет  
Протрубил по тем лагерям...*

На пятой песне один из ватников на цыпочках принес стакан с водой и бесшумно поставил передо мной на крышку инструмента... Я пела и пела, не останавливаясь, не объявляя названия песен, я длилась, как долгоиграющая

пластинка, вернее, как одна непрерывная кассета, потому что пластинок Александра Галича тогда у нас не существовало.

Когда в горле совершенно пересохло, я потянулась за стаканом воды и бросила взгляд на ватники в зале. И увидела лица. Множество человеческих глаз. Напряженных, угрюмых. Страдающих. Страстных. Это были мои сверстники, больше — мое поколение, малая его часть, отсеченная законом от общества. И новый, неожиданный, электрической силы стыд пронзил меня: это были люди с Судьбой. Пусть покалеченной, распроклятой и преступной, но Судьбой. Я же обладала новыми джинсами и тремя рассказами в столичных журналах. Глотнув холодной воды, я поставила стакан на крышку инструмента и сказала:

—А сейчас буду петь вам Высоцкого.

Они не шелохнулись. Я запела «Охоту на волков», потом «Протопи ты мне баньку», потом «Дом на семи ветрах»... Сколько я пела — час? Три? Не помню. ... Вспоминаю только звенящую легкость в области души, словно я отдала им все, чем в ту пору она была полна.

Когда поняла, что больше ничего не сыграю, я поклонилась и сказала им:

—Все. Теперь — все.

Они хлопали мне стоя. Долго... Потом шли за мной по двору колонии и все хлопали вслед.

Начальник радостно тряс мою руку и повторял:

—Что ж ты сразу не сказала, что можешь! А то — как мокрая курица: ко-ко-ко с журнальчиком...

На обороте путевки «Общества книголюбов», где положено писать отзыв о выступлении, он

написал твердым почерком: «Концерт прошел на высоком идейном уровне. Отлично поет товарищ прозаик! Побольше бы нам таких писателей!»

... Зарешеченный «рафик» унес меня в сторону городской вольной жизни, к той большей части моего поколения, которая официально не была лишена конституционных прав. У подъезда «Общества книголюбов» я выпорхнула из машины и, перекинув сумку за спину, на прощание махнула рукой Терещенке.

Все, пожалуй... Но иногда я вспоминаю почему-то небольшой квадрат скользящего неба, поделенный прутьями решетки на маленькие, голубовато-синие пайки. И еще вспоминаю: как они мне хлопали! Я, наверное, в жизни своей не услышу больше таких аплодисментов в свой адрес. И хлопали они, конечно, не мне, а большим поэтам, песни которых я пропела, как умела, под аккомпанемент разбитого фортепиано.

Не думаю, чтобы мой неожиданный концерт произвел переворот в душах этих отверженных обществом ребят. Я вообще далека от мысли, что искусство способно вдруг раз и навсегда перевернуть человеческую душу. Скорее, оно каплей точит многовековой камень зла, который тащит на своем горбу человечество. И если хоть кто-то из тех бритоголовых моих сверстников сумел, отбыв срок, каким-то могучим усилием характера противостоять инерции своей судьбы и выбраться на орбиту человеческой жизни, я лъщу себя мыслью, что, может быть, та давняя капля, тот мой наивный концерт тихой тенью сопутствовал благородным усилиям этой неприкаянной души...

Окончание.

Начало в «ЕЖ» №20.

Учитывая главную цель нашей работы — выяснить корни первой еврейской волны в США, — нельзя упустить едва ли не самого главного пути евреев из Испании в будущие США. Им оказался маршрут из Испании в Нидерланды (Голландию), а затем, спустя некоторое время, в североамериканские колонии.

Регион, известный в настоящее время как Нидерланды, был частью испанской империи. Однако в 1581 году депутатами Объединённых Провинций была принята Декларация о независимости (Акт отречения). Испанский король Филипп II был лишён суверенитета над Нидерландами, а свобода вероисповедания была гарантирована 13-й статьёй закона Утрехтской унии.

Таким образом, в 1581 году северные провинции Нидерландов объявили независимость. Основным мотивом было желание исповедовать протестантство, запрещённое в Испании. Так религиозная терпимость стала эффективным и важным элементом конституции нового независимого государства. Это привело к тому, что Нидерланды оказались местом убежища для преследуемых евреев-сефардов из Испании и Португалии. Они бежали от испанской инквизиции, поставившей их перед выбором: принять христианство или уехать из страны. Сефарды были изгнаны из Испании и Португалии в конце 1492 года, но многие из них оставались на Пиренейском полуострове, тайно практикуя иудаизм. Во вновь приобретших независимость голландских провинциях евреям предоставилась возможность исповедовать иудаизм открыто, и многие из них стали переселяться на голландские земли. (*История евреев Нидерландов. Ежевика*)

Вначале евреи направлялись на север, в основном в Антверпен, а к концу XVI века, точнее в 1593 году, мараны стали прибывать в Амстердам (после того как им было отказано селиться в Мидделбурге и Харлеме), образовав к 1700 году самую большую общину в Западной Европе (10 тыс. человек). С появлением евреев в Амстердаме стало набирать силу их влияние в городе. Они играли важную роль в торговле и обладали большим экономическим потенциалом. Их усердный труд способствовал процветанию страны. Евреи встали на сторону дома Оранских, получив взамен покровительство королевской семьи. В тот период экономика Голландии бурно развивалась. Особенно развитие коснулось Амстердама — центра голландской торговли, куда евреи везли на продажу свои товары и через который они

## ВИКТОР ФИНКЕЛЬ

# ПРЕДТЕЧИ

## Провозвестники еврейской иммиграции в США

поддерживали отношения с другими странами, наиболее успешно — с Левантом и Марокко.

Кроме торговцев, среди испанских евреев в Амстердаме было много врачей. Евреям разрешалось учиться в университете, где они изучали только медицину, поскольку они могли заниматься медицинской практикой. К юридической практике они не допускались, а присяга, которую они были вынуждены принять, не допускала профессорства. Евреев также не принимали в торговые гильдии. По закону, принятому в Амстердаме (города тогда пользовались автономией), они были из них исключены. Это не касалось ремёсел и профессий, которые имели отношение к религии и еврейской жизни: книгопечатание, книготорговля, продажа мяса, птицы, бакалейных товаров и лекарств. (*История евреев Нидерландов. Ежевика*)

Отношения между Голландией и Северной Америкой были налажены, в основном, благодаря евреям, способствовавшим созданию Голландской Вест-Индской компании в 1621 году, в которой 20% акций принадлежало евреям и где они занимали некоторые важные посты. Отношения эти оказались тем самым первым, но не единственным мостом, по которому в прошлом испанские, а потом голландские евреи-сефарды, проведя в пути более века (XVI) (Испания-Голландия-Новый Амстердам-Нью-Йорк), достигали гостеприимных берегов Нового Света — Америки. Это и был всплеск той самой первой волны еврейской эмиграции в будущие США.

Существовали еще два маршрута евреев в Новый Амстердам, но начинались они в Португалии. В конце XV века в Португалии насчитывалось около 80 тысяч евреев, которые проживали по всей стране, по одним данным, с первого века, по другим, документированным, — с десятого. Мы уже говорили о том, что указ католических королей Фердинанда II Арагонского и Изабеллы I Кастильской, принятый в 1492 году, предписывал всем евреям Испании в четырехмесячный срок либо креститься, либо покинуть пределы страны. Король Жоао II разрешил ста двадцати тысячам еврейских беженцев переселиться в Португалию. Однако лишь на 8 месяцев и при условии, что они уплатят подушную подать. Изгнанны-

ки были размещены в небольших городах вдоль границы с Испанией. Вскоре там вспыхнула эпидемия чумы, и Жоао приказал испанским евреям досрочно покинуть страну. Не сумевшие выполнить это распоряжение к установленному сроку (в основном, из-за слишком высокой платы, назначенной за проезд на португальских кораблях) были проданы в рабство. Детей в возрасте от 3 до 10 лет отделяли от родителей и направляли на малопригодный для жизни остров Сан-Томе в Гвинейском заливе для последующего обращения в католичество. Многие из тех, кто успел выехать из страны, были ограблены португальскими моряками и высажены на пустынном побережье Африки, где погибли от голода.

(*Евреи в Португалии. Материал из Циклопедии*).

Следующий король, Мануэл Счастливый, еще больше усугубил ситуацию. Вступив из политического расчёта в брак с наследницей испанского престола, дочерью Фердинанда и Изабеллы, Мануэл по их требованию 4 декабря 1496 года издал указ, предписывавший всем португальским евреям в течение 10 месяцев креститься или покинуть Португалию. Стремясь, по экономическим соображениям, удержать часть еврейского населения в стране, король распорядился о насильственном крещении детей в возрасте от четырех до 14 лет (позднее было распространено и на лиц до 20 лет). Многие родители умерщвляли своих детей в последнем прощальном объятии или бросали их в колодцы и реки, а затем кончали жизнь самоубийством («Стояла тихая Варфоломеевская ночь»). В конечном итоге, были крещены все оставшиеся евреи Португалии, включая бежавших из Испании. Руководители еврейской общины, в том числе последний верховный раввин Португалии Шим'она Маими, предпочли отступничеству мученическую смерть под пытками. Менялись короли, но еврейская трагедия продолжалась. Евреи, подавляющее большинство которых сохранило верность иудаизму, продолжали покидать страну при первом удобном случае.... Огромное число тайных евреев направилось в Италию, Африку и Турцию, что вело к дезорганизации хозяйственной жизни страны. Поэтому 21 апреля 1499 года Мануэл запретил новым христи-

анам выезжать за пределы Португалии без разрешения властей. Таким образом, мараны были вынуждены оставаться в стране, где фанатичное духовенство беспрерывно натравливало на них чернь, ненавидевшую и презиравшую их. Одним из прозвищ маранов было *женти ди насаон* — «люди [известной] нации».

В апреле 1506 года в Лиссабоне произошла резня, в ходе которой погибло 2–4 тысяч новых христиан, многие из которых были заживо сожжены на улицах города («Мрак надвигался со скоростью света»). После этого Мануэл указом 1 марта 1507 года позволил евреям выехать из страны. Многие новые христиане покинули Португалию и направились в Османскую империю, Нидерланды, Марокко, Италию и другие страны, где вернулись к иудаизму. Небольшая группа беженцев поселилась в Эрец-Исраэль. Существенное число маранов поселилось в заморских владениях Португалии и Испании — в Бразилии, Суринаме, на Ямайке, Кюрасао, Барбадосе и др. (*Евреи в Португалии. Материал из Циклопедии*).

Вот и появились два новых направления бегства евреев, которые, в конечном итоге, привели их в Америку. Это — Нидерланды и Бразилия! Первое из них почти повторяет путь бегства евреев-сефардов и маранов из Испании в Голландию: Португалия — Нидерланды (Проживание более столетия. Точнее до 1621 года — года создания Вест-индской компании в Новом Амстердаме) — Новый Амстердам (Нью-Йорк).

В отношении Бразилии к концу XV века ситуация была ориентировочно следующей. Окажется, Бразилия была открыта португальцами еще в середине XV века, задолго до Колумба, и именно в это время первые евреи оказались в составе португальских экспедиций. В 1500 году адмирал Кабрал объявил Бразилию португальским владением. (*Бразилия — еврейская община. Ежевика*).

В Бразилии официально не было инквизиции, и она стала убежищем для португальских маранов. Они начали прибывать туда в XVI в. с португальскими колонизаторами, привезли туда сахарный тростник с Мадейры и организовывали сахарные плантации и мельницы.

В 1548 году португальская инквизиция выгнала евреев в Бразилию, и в 1624 году мараны составляли значительную часть от 50,000 европейцев, живших в Бразилии. Среди них были бизнесмены, купцы, учителя, поэты. В начале XVII века мараны были среди самых богатых людей Бразилии.



## Наша почта

Уважаемые читатели!

В сентябре этого года наша редакция получила приглашение от редактора сайта «Круг интересов», члена правления Еврейской Общины города Вюрцбурга и Нижней Франконии (Бавария, ФРГ) Эдварда Ковалерчука на участие в организованной им виртуальной конференции. Мы с благодарностью приняли это приглашение, с интересом прослушали представленный там доклад, а также заинтересовались деятельностью руководимого Эдвардом Ковалерчуком сайта. Эдвард любезно согласился ознакомить нас со своим сайтом и прислал письмо, которое мы предлагаем вашему вниманию.

## ПИСЬМО ИЗ ГЕРМАНИИ В редакцию газеты «Еврейская жизнь/ Наша община» (Филадельфия, США)

Дорогие друзья! Я рад, что благодаря открытой конференции на платформе ZOOM, где 10 октября с.г. транслировалась презентация книги С.Яржембовского «Взгляд и Нечто», у нас с вами установились контакты и вы узнали о моём персональном веб-сайте «Круг интересов». Этот сайт, действительно, может привлечь читателей вашей газеты своей насыщенностью, публикациями на самые разные темы — от самых серьёзных (философия, социология, религия, история, политика) до «совершенно несерьёзных» — таких как юмор (с большой коллекцией анекдотов), кули-



нария (кстати, тоже литературно и с юмором представленная).

Раздел философии, например, включает в себя материалы действовавшего в нашей общине семинара «Философские проблемы современной науки» в виде пятитомного собрания трудов в текстовом формате и около ста видеозаписей заседаний.

В тематике сайта значительное место уделено литературе, где в основном представлены произведения авторов, являющихся членами нашей общины или имеющих к ней прямое отношение. Некоторые из этих авторов имеют на сайте персональные творческие страницы. Но есть и произведения других авторов, собранные в тематические альманахи на еврейские темы. Многих читателей сайта привлекают публикации на темы изобразительного искусства и музыки. Большой популярностью пользуется раздел путешествий, снабжённый многочисленными авторскими видеороликами и подборками фотографий.

На сайте размещено на постоянной основе около семисот публикаций, структурно систематизированных по тематике через рубрики и двух-, трёхступенчатые подрубрики с легко и интуитивно понятным алгоритмом поиска.

Много материалов на сайте посвящено иудаизму, еврейской истории, выделен специ-

альный цикл, посвящённый 1700-летию еврейской жизни в Германии, которое отмечается в этом году в стране многочисленными мероприятиями и публикациями.

Отдельным блоком выделены материалы Еврейского социально-культурного объединения, отражающие текущую культурную жизнь еврейской общины города Вюрцбурга и Нижней Франконии (Бавария, ФРГ). Летопись событий в общине иллюстрирована видео- и фотоматериалами.

По анализу интернет-ресурса «Liveinternet» сайт «Круг интересов» посещается пользователями интернета в 48 странах мира всех континентов, кроме (пока что) Антарктиды. Сайт довольно гостеприимен: охотно принимаются произведения любых авторов, которые хотели бы разместить на нём свои публикации, если они, конечно, не нарушают базовые принципы интернет — сообщества и соответствуют концепции сайта. Это может послужить одной из основ нашего с вами, дорогие друзья, возможного сотрудничества. Также приветствуется размещение в вашей газете материалов сайта «Круг интересов», разумеется, с ссылками на источник.

Позвольте в заключение выразить надежду на наше с вами предстоящее сотрудничество в целях развития культурного общения, которое в переживаемое нами время нуждается в особой заботе здравомыслящей части общества.

Приглашаем ваших читателей посетить наш сайт: <https://www.kruginteresov.com>

**С уважением Эдвард КОВАЛЕРЧУК,  
редактор сайта «Круг интересов»,  
член правления Еврейской Общины  
города Вюрцбурга и Нижней Франконии  
(Бавария, ФРГ)**

### Окончание. Начало на с.20

В 1624 году голландская Вест-Индская компания выбила португальцев из значительной части северо-востока Бразилии. Мараны помогли ей в этом с самого начала военных действий в 1618 году. Среди участников военной экспедиции было около 200 евреев из Голландии. Многие мараны перебрались в голландские владения и открыто вернулись в иудаизм.

В 1624 году была проведена операция по захвату Баии (с опорой на живших там евреев). Но через год португальцы отбили эту территорию. В 1631 году голландцы захватили северный город Пернамбуку (современный Ресифи), где уже была большая община криптоевреев. Город стал центром голландской Бразилии. Многие мараны устремились туда из Баии и других районов. Стали приезжать и евреи португальского происхождения из Голландии, привлечённые экономическими возможностями и привычной культурной средой. В этот период евреев в Пернамбуку было несколько тысяч. Большое число евреев проживали по всей Бразилии, особенно в Тамарико, Итамарке, Рио-де-Жанейро и Параибе. В 1641 г. в Бразилию приехали 600 португальских евреев из Амстердама. В 1645 г. в голландских вла-

дениях евреи составляли примерно половину европейского населения.

В 1654 году, после 9 лет военных действий, португальцы вернули себе голландскую Бразилию. В соответствии с договором о капитуляции, все евреи, как и голландцы, должны были покинуть голландскую Бразилию в течение трех месяцев, но они имели право реализовать недвижимость и взять с собой остальное имущество. Группа из 23 евреев (17 семей) из голландской Бразилии переселилась в Новый Амстердам (будущий Нью-Йорк). Другие переселились в Суринам и Кюрасао, в Капскую колонию или вернулись в Европу. (Бразилия — еврейская община. Ежевика)

Таким образом, эта первая группа 23-х проложила третий маршрут первой волны еврейской эмиграции в колониальную Америку: Португалия — Бразилия — Новый Амстердам (Нью-Йорк). Через год после них в Новый Амстердам прибыла еще одна группа сефардов — напрямую из Нидерландов. Губернатор колонии Питер Стуйвесант хотел выслать из Нью-Йорка обе группы и запросил разрешение на это у компании, мотивируя свой запрос обычными христианско-антисемитскими обоснованиями. Но руководство Вест-Индской компании приказало ему их впустить (было сооб-

щено, что это акционеры компании). Так была основана первая еврейская община в Северной Америке.

Еще в 1643 году насчитывалось 18 языков, которые использовались на улицах Нового Амстердама, и эта космополитическая атмосфера была сохранена, когда голландский контроль закончился и Британия пришла к власти. А произошло это в 1664 году — когда англичане завоёвали Новый Амстердам (тогда же город был переименован в Нью-Йорк). Положение евреев изменилось, их гражданские и религиозные права были расширены. Евреям было разрешено избирать и быть избранными на государственные должности. (Нью Йорк-еврейская община. Ежевика)

Религиозная терпимость была установлена и в других колониях; в Южной Каролине, к примеру, следовали уставу, составленному в 1669 году английским философом Джоном Локком. Устав предоставлял свободу совести для всех поселенцев — «евреев, язычников и раскольников». В результате Чарльстон (Южная Каролина) стал городом с наиболее длинной историей сефардской общины и насчитывал в 1816 году более 600 человек (в тот период это было самое многочисленное еврейское население города в Соединённых Штатах).

Сефардские голландские евреи были также среди первых поселенцев Нью-Порта, Саванны, Филадельфии и Балтимора. (История евреев США. Википедия)

Таким образом, ранние еврейские общины в колониальных временах будущих США были, в основном, сефардскими. Это относилось практически ко всем прибывшим из Бразилии, Голландии и даже Англии. Англия была первой страной средневековой Европы, изгнавшей евреев в угоду католической церкви. Произошло это в XII веке. Лишь века спустя, уже во время буржуазной революции и Оливера Кромвеля, евреям вновь было разрешено селиться на Альбионе. Но это уже была другая община — голландские сефарды. Испания — Голландия — Англия — Колониальная Америка — вот путь этой общины. По существу, это четвертый всплеск первой волны — Предтеч евреев испанского и португальского происхождения.

Что же следует из всего этого? Каков основной вывод несет нам первая волна еврейской эмиграции в США. Только один. Цель антисемитов мира всех времен, народов и мастей недостижима! «Они пытались похоронить нас, но они не знали, что мы семена!» (Мексиканская поговорка).

**Статья опубликована  
в журнале «Чайка», май 2021 г.**

# ТУ БИ О НОТ ТУ БИ

В тоталитарном монстре под названием СССР наука была либо «прогрессивной», либо «реакционной», но ни в коем случае не «нейтральной». К примеру, ученый-генетик не мог отделаться простым заверением: «я НЕ реакционер». Его непременно обязывали 1) публично заклеить «реакционных вейсманистов-морганистов» и 2) принести клятву верности сочинениям «прогрессивного мичуринца» Трофима Лысенко. В противном случае человека изгоняли с работы, а могли и, что называется, упечь «куда надо». О, с какой завистью смотрели советские ученые за бугор, где наука была просто наукой — без вышеупомянутых эпитетов. Туда, где мериллом научного успеха были не «верность идеям партии», а глубина исследования, точность доказательств, способность противостоять придирчивой критике коллег-конкурентов. Понятно, что в таких условиях «прогрессивным» советским ученым оставалось лишь глотать пыль из-под колес научного прогресса, уносящегося все дальше и дальше от «самого передового общества». Правда, помимо пыли, глотали еще и плоды шпионажа, то и дело похищаемые из щедрых западных садов «бойцами невидимого фронта», — тем до поры до времени и выезжали.

А еще можно было пойти в спецхран Публички, где выдавались научные журналы мира, отделенного от нас колючей соцлагерной проволокой. Журналов было много — хороших и разных, но среди всех вздымалась на недостижимую научную

высоту двуглавая, как нынешний герб, вершина: Nature и Science. Опубликовать статью в одном из двух этих китов авторитетности всегда было заветной мечтой любого ученого. Помните анекдот, как скрипач объясняет чекисту, что для него значит сыграть в Карнеги-холле на скрипке Страдивари: «Это как тебе застрелить директора ЦРУ из пистолета Дзержинского...» Так вот, напечататься в Nature или в Science намного-намного круче. Чтобы вы оценили разницу: авторитет научного журнала отражается т.н. «импакт-фактором». Журнал считается приличным, когда этот показатель где-то между 5 и 10. Хороший специализированный журнал — 10–12. Журналы, явно лидирующие в своей области (скажем, Microbiology Journal) — таких в мире примерно дюжина — колеблются вокруг 30. У Nature — журнала, публикующего статьи по всему фронту науки, импакт-фактор в настоящий момент равен 43. Сорока трем!

До недавнего времени там печатали действительно лишь статьи оглушительной важности, прошедшие многоступенчатый отбор, критику группы лучших специалистов, возвраты на правку, придирчивую редакцию и проч. Напечатался в Nature — сделал первый шаг к Нобелевской премии, никак не меньше. Но что печатают в Nature сейчас? А вот, полюбуйтесь: «Diversity in science: next steps for research group leaders». При этом под «разнообразием в науке» имеется в виду отнюдь не широкий спектр научных мнений, а напротив, выстраивание по строгому идеологи-

ческому ранжиру. По какому именно? Об этом повествует другая статья, также попавшая на страницы самого авторитетного в мире научного журнала: «Students of colour views on racial equity in environmental sustainability» (Взгляды цветных студентов на роль расовой справедливости в устойчивости окружающей среды). По утверждению авторов этой статьи (и длинного ряда других аналогичных «исследований» современных мичуринцев), будущее мировой науки и цивилизации в целом отныне критическим образом зависит от числа черных профессоров. People of Color (авторы пользуются сокращением POC — в русской транскрипции «ПОЦ») и, в особенности, BIPOC (Black and Indigenous People of Color — черные и туземные ПОЦы, в русской транскрипции «БИ ПОЦ») представлены преступно мало среди PI (Primary Investigators — руководителей лабораторий) в области STEM (Science, Engineering, Technology and Mathematics), что позволяет определить их как URM (Underrepresented Minority Group).

Один из авторов этой выдающейся научной работы по имени V. Bala Chaudhary не поленился составить и опубликовать на сайте Nature в университете Беркли инструкцию под названием «10 простых правил для создания антирасистской лаборатории». Если совсем коротко, то отныне все научные лаборатории Запада обязаны набирать как можно больше ПОЦев (используя вышеупомянутые аббревиатуры). Предполагаю, что вскоре будет пересмотрено и написание знаменитого гамлетовского «To be or not to be?». Скорее всего, скажут нам, Шекспир имел в виду иной, хотя и аналогично звуча-

щий вопрос: «Two BI or not two BI?», имея в виду, что на каждого чересчур белого PI должно быть как минимум два BI (то есть два Black and Indigenous ПОЦа). И мы поверим, потому как не поверивших выгонят с работы, а то и упекут «куда надо».

Повторяю, друзья: речь идет не о колхозной газете «Путь Ильича». Эти статьи и инструкции составлены и опубликованы в САМОМ-ПРЕСАМОМ авторитетном НАУЧНОМ журнале Запада. Среди прочего ученый автор инструкции пишет: «Обычный отказ от расизма или простое заявление, что чья-либо лаборатория «не расистская», предполагает нейтральную позицию в борьбе, которая в принципе не может быть нейтральной. Человек либо допускает сохранение расового неравенства и тогда он расист, либо борется с расовым неравенством и тогда он антирасист. Между двумя этими состояниями не существует промежуточного безопасного убежища «не-расист»».

Скажите, мне только кажется, что перед нами снова то же самое тоталитарное «либо-либо», сгубившее советскую науку, литературу, искусство и самую жизнь? Либо «прогрессивный», либо «реакционный». Либо «расист», либо «антирасист». Two BI or пинок под зад. Промежуточного состояния попросту не существует. Встань в строй и отдай честь — причем, отдай раз навсегда и без остатка. Потому что как раз «честь» и «бесчестие» в самом деле не подразумевают промежуток.

Неужто конец, друзья? Неужто они так и подомнут под себя мир, цивилизацию, науку, историю, искусство? Неужто не будет сопротивления?

**Алекс ТАРН**

Окончание. Начало на с.12

Мы приехали и прошли в палату. Когда я вышел из палаты что-то отнести-принести, в коридоре мне кланялись люди — потому что я был с Гердтом. Я понял, что такое светиться отраженным светом. Как луна...

Он тогда должен был ехать в Прагу сниматься, и врач (ее звали Наташа) давала ему последний инструктаж по таблеткам.

И вот Гердт полулежит в кресле, катетер в вене, рядом капельница, Наташа сидит у него в ногах, и он сдает ей экзамен, перечисляет, что и когда нужно принимать... Сдает он этот экзамен с первого раза, память профессиональная. Наконец Наташа говорит Гердту: «Зиновий Ефимович, еще какие-нибудь вопросы есть?»

Тут Гердт, лежавший двадцать минут эдаким послушным старичком, вдруг садится, при этом свободная от капельницы рука оказывается на Наташином колене. И говорит: «Да, один вопрос. Как там в Чечне?»

Он был молод. Он был моложе многих из тех, кто годится ему во внуки — от этого такая горечь донине. Его смерть — смерть трагическая и преждевременная, что подтвердили на его похоронах слезы сотен людей «из публики», как сказал бы сам Гердт. Старое, измененное

тело унесло с собою в могилу нежное юношеское сердце и ясную голову.

Когда Зиновию Ефимовичу стало ясно, что он уже уходит, что законы биологии распространяются и на него, он не мог с этим смириться. Ему было невероятно тяжело осознавать себя немощным — это, я уверен, причиняло ему самые большие страдания.

На восьмидесятилетие Зиновия Ефимовича, 21 сентября 1996 года, к нему на дачу съехались, по-моему, вообще все. Включая некоторое количество людей, про которых я не поручусь, что Гердт их знал вообще.

А одним из первых, по роду службы, явился поздравить Гердта вице-премьер Илюшин — он должен был вручить ему орден, называвшийся «За заслуги перед Отечеством» III степени. И, видимо, какой-то тамошний холуй подсказал Илюшину, что он едет поздравлять интеллигентного человека. Вице-премьеру положили закладочку в томик Пастернака — и, вручив орден, он этот томик на закладочке открыл, сообщив, что хочет прочесть имениннику вслух стихотворение «Быть знаменитым некрасиво».

Гердт отреагировал немедленно: «Давайте лучше я вам его прочту!» А у Илюшина про-

токол, он же готовился... Нет, говорит, я сам. Тогда Гердт, генеральный компромисса, говорит: «Давайте так: строчку — вы, строчку — я...»

И вот можете себе представить картинку. Илюшин (по книжке): «Быть знаменитым некрасиво...» Гердт (наизусть, дирижируя красивой, взлетающей в такт правой рукой): «Не это поднимает ввысь...» Илюшин (по книжке): «Не надо заводить архива...»

И так они продвигаются по тексту, и всех, кроме вице-преьера, охватывает озноб, потому что все вспоминают последнюю строчку стихотворения. Строчку, которой в контексте физического состояния Гердта лучше не звучать совсем.

Положение спас сам Гердт (раньше всех вычисливший грядущую неловкость). И когда вице-премьер пробубнил свое: «Позорно, ничего не знача...» — Гердт, указав на себя, закончил: «Быть притчей на устах у всех...»

И рассмеялся, прерывая эту чиновную выдумку. Последние строфы прочитаны не были. Артист не дал первому вице-премьеру попасть в дурацкое положение.

На вечере в честь 80-летия Зиновия Гердта, в октябре 1996-го, случилось то, что иначе как чудом назвать нельзя.

На сцену поднялась та самая Вера Веденина, которая спасла его, вытащив на себе с поля боя, — и Гердт, сидевший за кулисами и смотревший действие по телевизионному монитору, вдруг сказал: «Я должен к ней выйти!»

И вот две Татьяны, жена Гердта и жена Сергея Никитина, помогли Зиновию Ефимовичу добраться до кулисы, и он отпустил руку жены — и на сцену вышел сам! Вся страна видела это.

Они обнялись. Вера Павловна, потерявшись на публике, начала говорить про войну, про победу, что-то сбивчивое, неловкое... Гердт мягко остановил её: «Вера, да ну их на фиг!.. Победили и победили...»

Как он умел снимать пафос!

С Гердта не брали денег на рынке. Я видел это своими глазами. Отводили руку с деньгами, а потом догоняли у машины и клали в машину арбуз.

Вот что такое — не популярность, а слава!

Если спросить этих людей, почему они так поступают, они, может быть, даже и не смогли бы внятно ответить на этот вопрос. Но даже торговцы мясом подсознательно понимали, что Зиновий Гердт им уже давно за всё заплатил.

Что все мы должны ему больше, чем он нам.

# История о Фаине Раневской и ее сестре Изабелле

В 1917 году, когда вся ее семья удирала от революции, 20-летняя Фаина Раневская, отравленная любовью к театру, отказалась эмигрировать и осталась в перевернутой России, одна-одинешенька, без родителей, без родных и близких.

В конце 50-х ее отыскивали родственники, и она смогла выехать в Румынию и повидалась с матерью, с которой рассталась 40 лет назад.

Сестра Изабелла жила в Париже. После смерти мужа ее материальное положение ухудшилось, и она решила переехать к знаменитой сестре, которая, как она предполагала, при всех ее званиях и регалиях купается в роскоши.

В первый же день приезда, несмотря на летнюю жару, Изабелла натянула узорчатые чулки, надела шелковое пальто, перчатки, шляпку, побрызгала себя «Шанелью» и сообщила сестре:

— Фаиночка, я иду в мясную лавку, куплю бон-филе и приготовлю ужин.

— Не надо! — в ужасе воскликнула Раневская.

В стране царили процветающий дефицит и вечные очереди — она понимала, как это подвывает на неподготовленную жительницу Парижа.

— Не надо, я сама куплю.

— Фаиночка, бон-филе надо уметь выбирать, а я это умею, — с гордостью заявила Изабелла и направилась к входной двери.

Раневская, как панфиловец на танк, бросилась ей наперерез.

— Я пойду с тобой!

— Один фунт мяса выбирать вдвоем — это нонсенс! — заявила сестра и вышла из квартиры.

Раневская сделала последнюю попытку спасти сестру от шока советской действительности.

— Но ты же не знаешь, где наши магазины!

Та обернулась и со снисходительной улыбкой упрекнула:

— Ты думаешь, я не смогу найти мясную лавку? — и скрылась в лифте.

Раневская рухнула в кресло, представляя себе последствия первой встречи иностранки-сестры с развитым советским социализмом.

Но говорят же, что Бог помогает юродивым и блаженным: буквально через квартал Изабелла Георгиевна наткнулась на маленький магазинчик, вывеска над которым обещала «Мясные изделия». Она заглянула вовнутрь: у прилавка толпилась

и гудела очередь, потный мясник бросал на весы отрубленные им хрящи и жилы, именуя их мясом, а в кассовом окошке толстая кассирша с башней крашенных волос на голове, как собака из будки, периодически облаивала покупателей.

Бочком, бочком Изабелла пробралась к прилавку и обратилась к продавцу

— Добрый день, месье! Как вы себя чувствуете?

Покупатели поняли, что это цирк, причем бесплатный, и, как в стоп-кадре, все замерли и затихли. Даже потный мясник не донес до весов очередную порцию «мясных изделий». А бывшая парижанка продолжала:

—...Как вы спите, месье?..

Если вас мучает бессонница, попробуйте перед сном принять 2 столовые ложки коньячка, желательно «Хеннесси»... А как ваши дети, месье? Вы их не наказываете?.. Нельзя наказывать детей — можно потерять духовную связь с ними. Вы со мной согласны, месье?

— Да, — наконец выдавил из себя оторопевший мясник и в подтверждение кивнул.

— Я и не сомневалась. Вы похожи на моего учителя словесности: у вас на лице проступает интеллект.

Не очень понимая, что именно проступает у него на лице, мясник на всякий случай смахнул с лица пот.

— Месье, — перешла к делу Изабелла Георгиевна, — мне нужно полтора фунта бон-филе. Надеюсь, у вас есть?

— Да, — кивнул месье мясник и нырнул в кладовку. Его долго не было, очевидно, он ловил теленка, поймал его, зарезал и готовил бон-филе. Вернулся уже со взвешенной и завернутой в бумагу порцией мяса.

— Спасибо, — поблагодарила Изабелла и добавила:

— Я буду приходить к вам по вторникам и пятницам, в 4 часа дня. Вас это устраивает?

— Да, — в третий раз кивнул мясник.

Расплачиваясь в кассе, Изабелла Георгиевна порадовала толстую кассиршу, указав на ее обесцвеченные перекистью волосы, закрученные на голове в тяжелую башню:

— У вас очень модный цвет волос, мадам, в Париже все женщины тоже красятся в блондинок. Но позвольте посоветовать — вам лучше распустить волосы, чтоб кудри лежали на плечах:



распущенные волосы, мадам, украсят ваше приветливое лицо.

Раздался треск рвущихся щек — это кассирша попыталась улыбнуться.

Когда, вернувшись домой, Изабелла развернула пакет, Фаина Георгиевна ахнула: такого свежайшего мяса она давно не видела, очевидно, мясник отрезал его из своих личных запасов.

— Бон-филе надо уметь выбирать! — гордо заявила Изабелла.

С тех пор каждый вторник и каждую пятницу она посещала «Мясные изделия». В эти дни ровно в 4 часа мясник отпускал кассиршу, закрывал магазин, вешал на дверь табличку «Переулет», ставил рядом с прилавком

большое старинное кресло, купленное в антикварном магазине, усаживал в него свою дорогую гостью, и она часами рассказывала ему о парижской жизни, о Лувре, об Эйфелевой башне, о Елисейских Полях. А он, подперев голову ладонью, все слушал ее, слушал, слушал... И на лице его вдруг появлялась неожиданная, наивная, детская улыбка.

Окружающий нас мир не меняется насильем и сквернословием, он меняется добрым словом и уважительным отношением друг к другу.

**Отрывок из рассказа  
Александра Каневского  
о сестре Раневской из Парижа**

## Центр KleinLife приглашает

людей старше 60 лет

на бесплатный

## ХАНУКАЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ,

который состоится

в среду, 1 декабря, в 12:00 час.

по адресу: 10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116.

### В программе:

**клейзмерская музыка в исполнении ансамбля под управлением Ken Ulansey.**

*Спонсоры программы:*

**Фонд памяти Филипа Спектора (Philip Spector)  
JFNA Центр поддержки людей, переживших Холокост.**

**Маски обязательны.**

**Количество мест ограничено,**

**поэтому необходимо**

**зарегистрироваться по телефону**

**215-698-7300**

**доб. 193 (по-английски)**

**или 155 (по-русски)**

**По окончании концерта**

**вы получите ханукальный подарок.**

**Kleinlife**



Center on Aging  
and Trauma



Jewish Federation  
of Greater Philadelphia



## НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

### Фильм «Подпольщики. Вставайте, сыны Отечества»

Новый документальный фильм «Подпольщики. Вставайте, сыны Отечества» рассказывает о русских эмигрантах, сражавшихся с фашистами в период оккупации Франции.

Главная героиня фильма — Ариадна (Сарра) Скрябина — дочь знаменитого композитора Скрябина.

Ариадна родилась в 1905 году в Италии. После смерти матери она вместе с бабушкой уехала во Францию, где 17-летняя Ариадна поступила в Сорбонну и вошла в парижский кружок русских поэтов, а всего через год издала поэтический сборник. Ее третьим мужем стал поэт Довид Фиксман, бессарабский еврей родом из Кишинева, взявший себе литературный псевдоним Кнут. Именно с ним жизнь Ариадны обрела новый смысл. Она прошла гюр, взяв имя Сарра, и стала одержима еврейством и сионизмом. Довид и Ариадна начали выпускать газету «Утверждение», задача которой была — пробудить национальное самосознание евреев. 14 июня 1940 года, когда войска Вермахта вошли в Париж, семья переехала на юг Франции, в Тулузу. Там супруги основали еврейскую подпольную организацию «Сильная рука». Сарра-Ариадна выбрала себе подпольную кличку Регина. За четыре года существования организации в нее вступили 1952 человека, среди которых было много евреев-выходцев из России. В Тулузе находился пересыльный лагерь, который называли «Ворота в Освенцим». Скрябина передавала туда продукты, одежду и подкупала охрану, чтобы освободить заключенных, в первую очередь — детей. Она с соратниками спасла тысячи евреев.

Один из подпольщиков под пытками выдал Кнута, и тому пришлось срочно бежать из Франции в нейтральную Швейцарию. Он умолял жену ехать с ним, но та отказалась, поскольку уже была подготовлена к переезду очередная партия еврейских детей. Скрябина продолжила работу для бойцов Сопротивления. Они присоединились к отрядам французских партизан. 22 июля 1944 года Ариадна вместе с подпольщиком Раулем Леоном пришла на конспиративную квартиру, которая была их штабом. Там их ждали полицейские. В результате перестрелки Ариадна погибла на месте. Другая героиня антифашистского движения во Франции, русская княгиня Вера Оболенская, была обезглавлена фашистами.

Скрябина не дождала всего месяца до освобождения Франции и не видела, как члены ее подпольной группы во главе с ее дочерью Бетти ехали в кузове грузовика в колонне армии Де Голля.



Ариадна и Довид Кнут 1939 г.

Об Ариадне Скрябиной рассказывает историк Александр Энгельс. Он принял участие в создании фильма в качестве консультанта. Ариадна-Сарра-Регина Скрябина-Фиксман-Кнут была похоронена в безымянной могиле на городском кладбище в Тулузе. После войны Довид Кнут установил там мемориальную плиту. Франция посмертно наградила ее Бронзовым крестом и медалью Сопротивления. Именем Сарры Фиксман-Кнут в Иерусалиме была названа улица. К сожалению, в России о ней почти никто не знает.

Идея фильма принадлежат Илье Васильеву, председателю правления фонда Александра Печерского. Он организовал этот проект, а также фигурирует в фильме в качестве комментатора.

Сценарий к фильму написала Татьяна Павликова.

Илья Васильев говорит:

— Этот фильм — шестой из цикла, посвященного подпольщикам, борцам с фашизмом во время Второй мировой войны. Для меня он, пожалуй, самый важный... Хотелось бы, чтоб подвиг Ариадны Скрябиной вошел в учебники наряду с известными фигурами героев Второй мировой войны. Ариадна Скрябина должна по праву стать национальной героиней России, Франции, Израиля. Мы подали прошение на имя президента России о награждении Ариадны Скрябиной государственной наградой. К сожалению, из-за коронавирусных ограничений не все задуманное удалось осуществить. Например, мы не смогли снять знаковое для нас интервью с ныне живущим в Израиле единственным общим сыном Ариадны и Довида Кнута Иосифом, который родился в Тулузе в 1943 году. Съемки проходили в трех странах, было задействовано несколько съемочных групп».

### Фильм «Королевская игра»: про веру в непобедимость духа

Новый фильм «Королевская игра» (Германия, Австрия)

режиссера Филиппа Штэльцля — это экранизация романа австрийского писателя Стефана Цвейга «Шахматная новелла». В творчестве Стефана Цвейга «Шахматная новелла» играет особую роль. Вскоре после того, как Гитлер пришел к власти в Германии, писатель эмигрировал из родной Австрии. Несколько лет он путешествовал по разным странам и в итоге осел в Бразилии. Эмиграция не принесла ему счастья. Вторую мировую войну Цвейг воспринимал как катастрофу для Европы, как уничтожение всего, что было ему дорого. «Шахматная новелла», отразившая эти чувства, стала его последним произведением. Он дописал ее в феврале 1942 года, отвез три машинописных экземпляра на почту и на следующий день вместе с женой покончил с собой.

Но «Королевская игра» — не буквальная экранизация. Действие фильма разворачивается в конце 1930-х годов в Австрии. Главный герой, юрист Йозеф Барток (Оливер Мазуччи), вместе с женой (Биргит Минихмайр) пытается бежать из страны, но не успевает — его арестовывает новый руководитель венского отделения гестапо Франц-Йозеф Бём (Альбрехт Шух). От Бартока требуют выдать конфиденциальную информацию о клиентах, а после отказа помещают в одиночное заключение и полностью лишают связи с внешним миром. Но однажды Йозефу удается украсть у своих тюремщиков книгу о шахматах. Она становится для него единственной тонкой ниточкой, которая не дает ему окончательно погибнуть от жутких психологических пыток.

Режиссер Филипп Штэльцль не скупится на сцены отчаяния главного героя. Мы видим, как обаяние и высокомерие Йозефа медленно, но верно испаряются. Из надменного богатого человека он превращается в сумасшедшего, для которого каждая минута жизни — это мучение.

Несмотря на то, что «Шахматная новелла» Цвейга была опубликована в 1941 году, есть в ней слова, которые актуальны в любое время: «Именно сегодня мы должны поддерживать нашу веру в непобедимость духа». Этой цитатой из Цвейга и заканчиваются «Королевские игры».



### В США открылся Музей Академии киноискусств



#### КИНОИСКУССТВ

В Лос-Анджелесе 30 сентября состоялось открытие первого Музея Киноакадемии, здание которого располагается на Уилширском бульваре. Музей Академии Киноискусств будет шестиэтажным зданием с пристроенной к нему стеклянной сферой театрального зала на тысячу мест. На крыше разобьют парк. Внутри расположатся выставочные залы, помещения для архивов — коллекции свыше 140 тыс. фильмов, 10 млн. фотографий, тысяч афиш, эскизов, реквизита и костюмов.

На закрытой церемонии открытия музея, прошедшей 27 сентября, были показаны костюмы из киноселенной Marvel и Disney, дроид из «Звездных войн», красные башмачки Дороти из мюзикла «Волшебник Страны Оз», макет акулы и реплика инопланетянина из фильмов Стивена Спилберга. Кроме того, в экспозицию вошли реквизиты из работ Хаяо Миядзаки и Педро Альмодовара, а также наряды, в которых на красную дорожку выходили обладатели «Оскара». Американская Киноакадемия была основана в 1927 году. Ее собственный музей должен был открыться еще в 2017 году, но из-за неопределенных сроков строительства и пандемии коронавируса церемония была перенесена на 2021 год.



ARI  
НАВИГАТОР

Марины  
Виленской

## ФИЛЬМ «РАЗЖИМАЯ КУЛАКИ» ВЫДВИНУТ НА ПРЕМИЮ «ОСКАР» ОТ РОССИИ

КАРИНА МОЛОДОГО РЕЖИССЕРА КИРЫ КОВАЛЕНКО УЖЕ ПОЛУЧИЛА ГРАН-ПРИ ПРОГРАММЫ «ОСОБЫЙ ВЗГЛЯД» КАННСКОГО КИНОФЕСТИВАЛЯ

Фильм «Разжимая кулаки» режиссера Киры Коваленко будет выдвинут от России в 2021 году на соискание премии «Оскар» в категории «Лучший иностранный фильм». Об этом в понедельник, 25 октября, сообщил председатель Российского Оскарского комитета Павел Чухрай. В июле картина получила Гран-при второй по значимости программы кинофестиваля в Каннах «Особый взгляд». Продюсером картины является двукратный номинант на премию «Оскар» Александр Роднянский.

Действие фильма происходит в малень-

ком городке Мизур в Северной Осетии. Его главная героиня — девушка Ада (Милана Агузарова). Отец воспитывает ее и двух сыновей очень строго. Впоследствии старший сын сбежал от отцовской гиперопеки в ближайший крупный город на заработки. Дочь же активно строит планы побега. Однако вырваться из-под власти отца, чтобы наконец начать самостоятельную жизнь, оказывается гораздо сложнее, чем казалось.

В 2020 году на «Оскар» от России выдвигался фильм «Дорогие товарищи» Андрея



Кончаловского, рассказывающий о кровавом разгоне мирных протестов в Новочеркасске в 1962 году.

## Эти фильмы и сериалы стоит посмотреть хотя бы ради костюмов!

Новые Уэс Андерсон и Педро Альмодовар, история убийства Маурицио Гуччи и продолжение черной комедии о Екатерине II — фильмы и сериалы, в которых работа художника по костюмам так же важна, как и режиссерская.

### «ФРАНЦУЗСКИЙ ВЕСТНИК. ПРИЛОЖЕНИЕ К ГАЗЕТЕ «ЛИБЕРТИ. КАНЗАС ИВНИНГ САН»»

Герои предыдущих фильмов Уэса Андерсона без преувеличения стали style icons. Не сомневаемся, что эта



же участь ждет членов редакции вымышленного журнала «Французский вестник» из новой работы режиссера. У фильма блестящий актерский состав: Билл Мюррей — главред, Элизабет Мосс — выпускающий редактор, Оуэн Уилсон — автор путевых очерков, Джейсон Шварцман — карикатурист, Джеффри Райт — гастрообозреватель, Фрэнсис Макдорманд — корреспондентка, которая освещает студенческие волнения в Париже 1968 года. Над костюмами работала гениальная Милена Канонеро — она же придумывала образы для «Водной жизни» и «Отеля «Гранд Будапешт»». Жилетки, много ретро-трикотажа, береты, пастельные рубашки и яркие костюмы с юбкой.

Съемки «Вестника» проходили в городке Ангулем на юго-западе Франции: когда Андерсон и Канонеро узнали, что здесь производят charentaise — традиционные французские тапочки из войлока, — то решили включить их в фильм.

### «ДОМ ГУЧЧИ»

Главная фэшн-премьера осени — фильм Ридли Скотта «Дом Гуччи», снятый по одноименной книге Сары Гэй Форден. Лента рассказывает об убийстве Маурицио Гуччи в 1995 году и предшествовавших этому событиях. Роль Маурицио досталась Адаму Драйверу, а жену Патрицию Гуччи, которую признали виновной в убийстве, играет Леди Гага. Костюмами в «Доме Гуччи» заведовала Джанти Йетс, постоянный соавтор Ридли Скотта, которая одевала героев его «Ганнибала», «Прометей», «Марсианина», а за образы в «Гладиаторе» даже получила «Оскар». У нее был доступ к архивам Gucci во Флоренции. Гардероб главной героини не ограничивается одним итальянским брендом: мы увидим Леди Гагу в винтажном плаще Burberry, горнолыжных очках Christian Dior, платьях Max Mara и Azzedine Alaïa, костюмах словно из сериала «Династия», в соболиной шубе и в десятках разных укра-



шений — всего Йетс собрала 54 образа. Большинство мужских костюмов, которые появятся в кадре, сшиты в ателье Ermenegildo Zegna.

### «ТЕМ БОЛЬШЕ ПАДАТЬ»

Действие нового фильма Netflix происходит на Диком Западе кон-

ца XIX века, а главные роли исполняют темнокожие актеры. Среди них: Джонатан Мэйджорс, Реджина Кинг и Идрис Эльба. Одним из продюсеров вестерна выступил Джей-Зи, костюмами занималась Антониетта Мессам. Джинсовое пальто героини Кинг художница придумала на основе вик-



торианского пальто для верховой езды, сапоги нашла у Golden Goose, блузку — у Ralph Lauren. По рассказам Антониетты, на примерке Джонатана Мэйджорса присутствовали одновременно эксперт по оружию, мастер по шляпам и портные — ведь костюмы нужно было разработать так, чтобы он мог с комфортом ездить верхом и за долю секунды доставать револьвер из-за пазухи. Несколько пончо для съемок предоставил Balmain.

### «ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ МАТЕРИ»

Драма Педро Альмодовара рассказывает о двух женщинах, которые познакомились накануне родов. Эта встреча для обеих станет судьбоносной, поскольку в роддоме перепутают их детей. За костюмы Пенелопы Крус, Милены Смит и других актеров ответственна Паоло Торрес. Как и всегда у Альмодовара, в кадре много красного цвета: платья, свитеры, помада и туфли на высоченных каблучках. Еще будет футболка Dior с надписью «Мы все должны быть феминистками», одежда Louis Vuitton, Giorgio Armani, Palomo Spain и Miu Miu. Особенно ярко подсвечены вещи Prada — испанский режиссер давно дружит с брендом и не-



сколько лет назад даже снялся в его рекламной кампании.

### «ВЕЛИКАЯ» (ВТОРОЙ СЕЗОН)

Сатирический сериал о Екатерине II не претендует на документальную достоверность. История здесь перемешана настолько, что Петр III — это сын Петра Великого, а сама Екатерина, которую блестяще играет Эль Фаннинг, организывает переход власти не за два десятка лет, а всего за несколько месяцев. Художница по костюмам Эмма Фрайер придумала, что стиль императрицы должен меняться по ходу сюжета: чем решительнее становится Екатерина, тем «могущественнее» будет ее одежда. Так, в день переворота, которым завершился первый сезон, героиня одета в ярко-малиновое платье. При работе над гардеробом дикого сумасброда Петра III Фрайер держала в уме стилистику Versace: персонаж Николаса



Холта носит анималистичные принты, мех и кожаные брюки, а в тревожные моменты не расстается с жемчужными бусами своей матери.

Алена Галкина

# Клара Романовская

## 1937 - 2021



Нашу семью постигло большое горе —  
скончалась наша дорогая

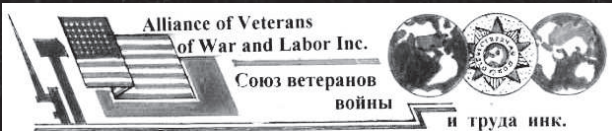
## Клара.

Она была преданной, любящей женой,  
мамой, бабушкой  
и добрым, скромным человеком.  
Всю свою жизнь она посвятила  
нам, своей семье,  
была нашим советчиком и другом.  
Клара любила людей  
и всегда готова была помочь каждому,  
кто в ней нуждался.

*Светлая память о Кларе  
навсегда останется в наших сердцах.*



Муж Петр,  
сыновья Юрий и Михаил с семьями, внуки,  
родные и близкие в Америке и Израиле.



## Союз ветеранов войны и труда

выражает глубокое соболезнование  
зам. председателя Правления нашей организации

### Петру Грину

в связи с постигшей его невосполнимой утратой — кончиной жены

# КЛАРЫ.

*Клара и Петя прожили вместе много счастливых лет,  
создали дружную семью, всегда были рядом — и в беде, и в радости.*

*Мы выражаем искреннее соболезнование их сыновьям, внуку, всем близким.*



**Дорогой Петя!**

**Пусть наша дружеская поддержка  
поможет тебе в этот трудный час!**

**ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ВЕТЕРАНОВ ВОЙНЫ И ТРУДА**

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис  
Традиции  
Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ  
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС **1-800-992-3339**

При необходимости Юрий придет к вам домой.

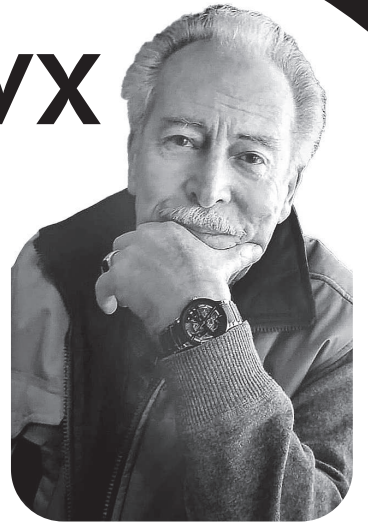
ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
(215) 942-4700  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
(610) 325-2000  
Brian M. Levine,  
Supervisor



# БОРИС АВЕРБУХ



Глубокой скорбью  
отозвалось  
в наших сердцах  
известие о кончине  
нашего многолетнего,  
преданного друга

## Бори Авербуха.

Образ этого светлого,  
доброе, отзывчивого человека  
навсегда останется  
в нашей памяти  
и в памяти всех, кто его знал.



Алла и Павел, Неля и Herb,  
Алекс и Тереза.

*Goldsteins* Rosenberg's  
*Raphael-Sacks* INC

Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

## Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор  
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

*Goldsteins, Rosenberg's*  
*Raphael – Sacks, Inc.*

Family owned and operated

215-927-5800

1-800-622-6410

### Suburban North Chapel

Gabe Goldstein Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisor

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



Предлагаем вашему вниманию юморески нашего многолетнего автора Павла БАЛИБАРА, филаделфийца, который холодные месяцы года проводит во Флориде. Павел эмигрировал из СССР более 40 лет назад — в ноябре 1979 года.

## Тост на юбилее Шуры Абрамской

Готовя сына Витю к очередной математической олимпиаде школьников, Шура перерешала с ним множество сложных задач, условия которых отражали реальную действительность и врезались в память на всю жизнь. Одна из таких задач—головомок решила дальнейшую судьбу семьи Абрамских и гласила так:

У канадского фермера, семидесятилетнего Фреда Чипа, чьи родители покинули родину за пять лет до Великой Октябрьской революции, 32 зуба, а у его внучатого племянника Федора Челуренко, двадцатипятилетнего тракториста из колхоза "Ленинец" Запорожской области, зубов в два раза меньше. Из отсутствующих зубов Федора 10 выпали сами, а остальные были выбиты в драке во время празднования Дня международной солидарности трудящихся. Сколько зубов потерял тракторист колхоза "Ленинец" в День международной солидарности трудящихся?

Замысловатое условие оказалось Шуре «по зубам» и правильное решение не вызы-

вало сомнений ни у мужа, ни у сына. Мужу Санику была дана отмашка и задачник Понамарева был с доплатой обменен на англо—русский политехнический словарь. По нечётным дням посещались курсы ускоренного обучения языка, а по чётным скупалась хохлома и постельное бельё. Распродажа домашнего имущества шла полным ходом, хорошо шёл хрусталь и персидские ковры, но эти каверзные задачи по математике преследовали и не выходили из головы. От них нельзя было избавиться, ну вот хотя бы эта, которая не вселяла никаких перспектив:

Семья, состоящая из дедушки, бабушки, мамы, папы и четырех детей, получила по талонам кусок колбасы длиной в 20 сантиметров. Детям отрезали по 4 см каждому. Остальное поровну разделили между взрослыми. По сколько сантиметров колбасы получил каждый взрослый?

\*\*\*

Семье Абрамских повезло, они эмигрировали, как говорится, под занавес: закон о выезде только к прямым родственникам застал их в Вене. Шура, сегодня никто не сомневается в правильности твоего выбора. И в день юбилея я прошу гостей решить такую задачу:

В какой стране (Украина, Россия, Америка— правильный ответ подчеркнуть) беспартийная женщина, еврейка Шура Абрамская может стать директором школы, если известно, что она:

В гробу видала Ленина и Сталина,  
Живых — Хрущёва, Брежнева, Гагарина,  
Встречала Кастро, Неру и Броз Тито  
И помнит судьбы всех космополитов.  
Прошла ОВИР, Ладисполь, Чоп и Вену  
И вырастила молодую смену.

А после долгих по миру скитаний,  
Осела на равнинах Пенсильвании.

Шура! В свой юбилей ты полна энергии, оптимизма и достигла завидных профессиональных высот. Ни при каких обстоятельствах не поддавайся и не сдавайся. Будь красива и счастлива, как сегодня. До 120!

## Мысли, собранные по жизни

Жизнь в мои чувства к родине мятежной  
Внесла разлуку и душевный стресс.  
Любил я нэньку трепетно и нежно,  
Но был отвергнут и живу в юэс (US).

\*\*\*

Время — доктор, время лечит,  
Не жалея рук и темя,  
Но когда оно излечит,  
Пройдёт жизнь, а с ней и время.

\*\*\*

Ничто не ждёт нас в земной жизни,  
Создать всё надо и нести с собой:  
Любовь в семью, а счастье в будни,  
Тепло в общенье, преданность в покой.

\*\*\*

Дороже слёз нет жидкости на свете,  
В её составе лишь процент воды,  
Остаток — чувства, пойманные в сети,  
Будь то от счастья или от беды.

\*\*\*

Прими для храбрости иудаизм,  
Возврата к прошлому не будет,  
Пусть он горчит, порой слабит,  
Но чувство гордости разбудит.

\*\*\*

Людам всегда хотел я отвечать добром,  
Жизнь приучила отвечать взаимностью,  
Сжигать себя, чтобы согреть других теплом,  
Нет смысла, ведь сочтут сей жест наивностью.

\*\*\*

Стране спасибо — стала нам родной,  
Ведь приютила, дала кров, работу,  
Не попрекнула пятою графой,  
Не записала нас в штрафную роту.

\*\*\*

Универсальна конституция в стране,  
Удобна демократам и диктаторам,  
Пресса токсична — служит сатане.  
Власть отдана сатрапам-инкассаторам.

\*\*\*

Не рассеял юмор. Я не в ярости,  
Зависть, злость здесь вовсе не причём.  
Каждым днём надо жить нам на старости,  
Незачем оставлять на потом.

## КРОССВОРД

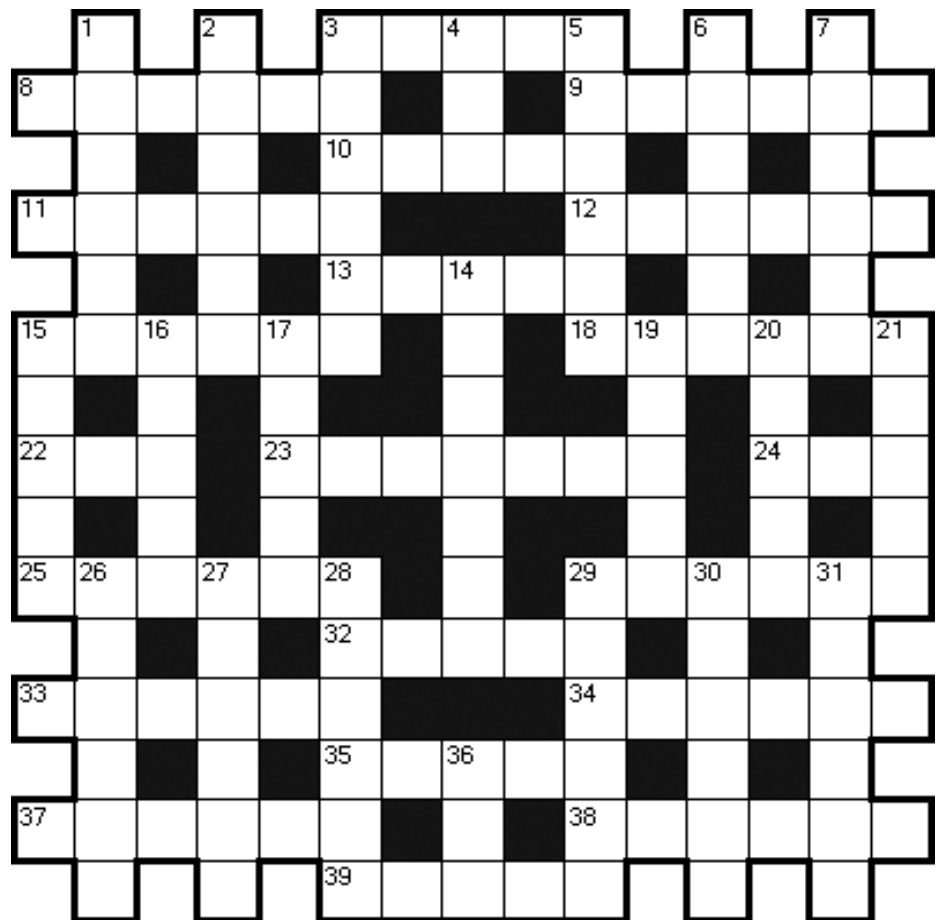
### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

3. В Америке — потомок смешанных браков белых и индейцев. 8. Очки, держащиеся на носу посредством зажимающей переносицу пружины. 9. Бесцветная горячая жидкость, употребляемая в технике и медицине. 10. Документ, удостоверяющий принадлежность к организации, партии. 11. Гимнастическое упражнение. 12. Мастерская художника, скульптора. 13. Декоративное травянистое растение. 15. Земледелец. 18. Минерал, употребляемый для искусственного удобрения. 22. Специально оборудованное место для стрельбы по мишеням. 23. Разночтение в тексте. 24. Мелкие сухие отбросы. 25. Ковка с целью уменьшить длину и увеличить поперечное сечение изделия. 29. Лошадь с высокими беговыми качествами. 32. Устанавливаемое количественное ограничение на те или иные экономические операции. 33. Основание стены или столба. 34. Воин. 35. Наружная сторона верхней части ноги. 37. Палка с намотанной на конце тряпкой, мочалкой, хво-

ей. 38. Мелкая промысловая рыба. 39. Мелкое двукрылое насекомое.

### ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Отсутствие дара речи. 2. Статья, выправка. 3. Предметы комнатной обстановки. 4. Тротил. 5. По религиозным представлениям, воплощение злого начала. 6. Болотная и прибрежная трава с жёлтыми цветками. 7. Вид спорта. 14. Алгебраическое выражение, состоящее из нескольких одночленов. 15. Место, запачканное чем—нибудь. 16. Южное дерево со сладкими плодами. 17. Упражнение в тяжёлой атлетике. 19. Движущаяся масса чего—нибудь. 20. Плотницкий топор для тесания дерева. 21. Горизонтально действующий копёр. 26. Работник, который охраняет что—нибудь. 27. Большое здание общественного назначения. 28. Книга, содержащая коллекцию фотографий, открыток. 29. Ряд слов написанных в одну линию. 30. Объединение плотников для совместной работы. 31. Медленно передвигающийся моллюск. 36. Приспособление для поддержания гигиены.



## ОТВЕТЫ

По горизонтали: 1. Метис. 8. Пенсене. 9. Ацетон. 10. Билет. 11. Вариант. 12. Апель. 13. Люпин. 15. Пахарь. 18. Апатит. 22. Тир. 23. Солнце. 24. Сор. 25. Осадка. 29. Скакун. 32. Лимит. 33. Цоколь. 34. Ратник. 35. Бедро. 37. Помело. 38. Килька. 39. Мошка.  
По вертикали: 1. Немота. 2. Осанка. 3. Мебель. 4. Топ. 5. Сата-на. 6. Череда. 7. Коньки. 14. Полюном. 15. Патно. 16. Хурма. 17. Ры-бок. 19. Лоток. 20. Тесак. 21. Таран. 26. Сторож. 27. Дворец. 28. Аль-бом. 29. Строка. 30. Артель. 31. Улитка. 36. Душ.



NOVEMBER 4<sup>TH</sup> — 17<sup>TH</sup>, 2021

# NETCOST CLUB SPECIALS



## Thanks GIVING TURKEY

WE ARE TAKING ORDERS FOR GOURMET PREPARED THANKSGIVING TURKEY

PRE-ORDER TILL NOVEMBER 23<sup>RD</sup> BY 6 P.M.



Chobani  
Greek Yogurt  
5.3 oz  
Selected  
Varieties

**3/\$3**  
SAVE 17%



Fage  
Total Yogurt  
5.3 - 7 oz  
Selected  
Varieties

**99¢**  
SAVE 45%



Wholely  
Salmon Fillets  
16 oz

**\$5.99**  
SAVE 40%



NetCost Market  
Sunflower Oil  
0.91 liter  
Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE 11%



Chudo Morey  
Herring Fillet  
Super  
Dunayskaya  
800 g

**\$5.99**  
SAVE 25%



Jacobs  
Monarch  
Instant  
Coffee 190 g

**\$6.99**  
SAVE 53%



Uvelka  
Wheat Flour  
1 kg

**\$1.49**  
SAVE 21%



Green Giant  
Canned Vegetables  
14.5 - 15.25 oz  
Selected Varieties

**79¢**  
SAVE 56%



Family Tree  
Chicken Bologna

**\$4.49/LB**  
SAVE 21%



E. Wedel  
Torcik Wedlowski  
250 g  
Selected Varieties

**\$3.69**  
SPECIAL PRICE



Hunt's  
Tomato  
Ketchup  
20 oz

**99¢**  
SAVE 50%



Red Pack  
Tomato Paste  
6 oz

**69¢**  
SAVE 42%



Simply  
Juice 52 oz  
Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE 20%



Ecmeal  
Golden Yolk  
Large White  
Vegetarian-Fed Eggs  
1 dozen

**\$1.59**  
SAVE 47%



Gourmanoff  
Pierogi  
20 oz  
Selected Varieties

**\$3.99**  
SAVE 33%



Turkey Hill  
Ice Cream  
48 oz  
Selected Varieties

**\$3.49**  
SAVE 30%

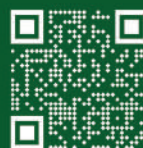


International  
Delight  
Creamer 32 oz  
Selected Varieties

**\$3.49**  
SAVE 30%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY



• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500  
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773



P E N N S Y L V A N I A  
D E R M A T O L O G Y S P E C I A L I S T S  
M E D I C A L • S U R G I C A L • C O S M E T I C

**215-999-SKIN (7546)**

1122 Street Road, #204  
Southampton, PA 18966

www.pennderm.com info@pennderm.com



**НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ!**  
**ДОКТОР БРОНФЕНБРЕННЕР И ЕГО КОМАНДА**

*Meredith Slone*

Определенно рекомендую!!! Я видела Тони, практикующую медсестру. Она была великолепна, ответила на все мои вопросы и даже сделала безболезненную биопсию! Офис новый и безупречный. У них были удобные часы работы и гибкий график приемов. У них даже были айпэды для сбора информации о здоровье, приятный штрих. Самое главное, что было легко связаться с персоналом. На телефон ответили с первого звонка! Я также смогла записаться на прием в достаточно короткий срок. Очень хорошо организована работа офиса! Не могу дождаться следующего приема!

*Irene G.*

Я очень рекомендую это место. Я смогла быстро попасть на прием к врачу. Врач и его персонал очень дружелюбны, и место выглядит очень красиво.

*Steve DeBow*

Friendliest most helpful staff and docs I've ever experienced... Every medical practice should be half as good...

Самый дружелюбный, услужливый персонал и документы, с которыми я сталкивался.

*Lazar Kogan*

Я был пациентом доктора Бронфенбреннера в течение нескольких лет и наблюдал за ним по мере перехода к новой практике. Он самый лучший, дотошный и внимательный. Прекрасные манеры в обращении с пациентами.

*Justin Faust*

Dr Roman is the best in the business. He is personable, super knowledgeable and is willing to explain everything that he's doing along the way! Most importantly he is always on time!!

*Leah Collier*

Dr. Roman is one of a kind! He takes time with all of his patients to really get to the root of whatever brings them into the office. His skin checks are incredibly thorough. His staff is fabulous as well! I would highly suggest him to any of my friends and family!

*Ariene Wilson*

I have nothing but great things to say about Dr. Roman. My 5 year old and I both are patients of his and he's wonderful. Dr. Roman is not only great with adults but kids as well. He's extremely knowledgeable and personable. We traveled about 45 minutes and it was completely worth it.

**Дамы и господа! Друзья! Отличные новости!!!**

После двухгодичного вынужденного перерыва мы продолжаем организацию мероприятия

**"Филадельфийские Чтения"**

с выступлением русскоязычных поэтов и прозаиков перед филадельфийской (и приезжей) публикой.

**12 НОЯБРЯ, В 7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА,**  
**КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА VERSAILLES,**  
150 JAMES WAY, UNIT B, SOUTHAMPTON, PA 18966

К нам едет поэт

**Александр Габриэль**

Александр проживает под Бостоном (МА). На протяжении последних 17 лет он сочиняет серьезную и лирическую поэзию, а также является автором иронических стихов. Александром выпущено шесть книг и почти сотни газетно-журнальных публикаций в 11 странах мира. Трижды лауреат конкурса им Н. Гумилева (Санкт-Петербург, 2007, 2009, 2018 гг.), лауреат Чемпионата Балтии по русской поэзии (Рига, 2014 г.), финалист конкурса "Волошинский сентябрь" (2021).

Выступления Александра собирают как полные залы, так и загородные открытые летние площадки.

**Приходите, приползайте, прибегайте и припрыгивайте!**  
**Вход бесплатный, но количество мест, в связи с ковидными ограничениями, будет регулироваться, поэтому звоните по телефону (267) 243-2461, чтобы зарезервировать ваши места.**

Эрик Фридман



**R & R**  
**Car Repair & Service**

Eugene Reviss • Alex Rozenberg

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection



Более 20 лет в бизнесе!

9909 Rear Northeast Ave.,  
Philadelphia, PA 19115

Тел.: 215-677-3300

Факс: 215-677-7576

Дни и часы работы:  
пон. - пятн.: 8am-6pm;  
суб.: 8am-3pm

Мы добрые соседи!



**ADVANTAGE**  
**Auto Body, INC.**

**ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ**  
**ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:**

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ

СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!

24 часа в сутки TOWING TRUCK!

FREE ESTIMATE!

ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!

Самые  
НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
при самом  
ВЫСОКОМ  
КАЧЕСТВЕ!

9851 Northeast Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Tel. (215) 969-3800  
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски.  
Спросить Алика.



Помогаем избавиться от боли.  
Научим контролировать симптомы болезни.  
Применяем самые современные методы лечения.  
Реабилитация после аварий и травм.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТ**  
**Larisa Levin**

215-464-8900

10125 Verree Road, suite 100  
Philadelphia, PA 19116



АГЕНТСТВО  
**A-TEAM** ПРЕДЛАГАЕТ:  
Home Care

**\$720 Hazard Pay!**



ПРЕДЛАГАЕМ ВСЕМ  
НАШИМ СОТРУДНИКАМ!

**БОНУС \$500**  
ДЛЯ НОВЫХ  
FIT СОТРУДНИКОВ

**\$540**  
LOYALTY PAY

ПОЗВОНИТЕ  
НАМ:

**215-598-6991**



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**NEW**

**Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур**

**Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист**



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг :**

**лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).**

**У НАС:**

- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
- **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
- **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
- **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
- Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%



**Ambassador**  
**Home Care Agency**

*Your Home Health Guardians*

**ОФОРМЛЯЕМ ПРОГРАММУ  
WAIVER  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ И ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНИТЬ АГЕНТСТВО, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ, У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ!**

- **SIGN UP BONUS** ▶ **\$500**
- **Зарплата** ▶ **до \$15**
- **Сверхурочные** ▶ **до \$22**

- **Оплачиваемый отпуск, больничные, персональные дни**
- **БЕСПЛАТНАЯ медицинская страховка ("0" deductible)**
- **Dental Plan**

[www.ambassadorhomeagency.com](http://www.ambassadorhomeagency.com)

Подробности по телефону:  
**215.486.1080**

**10125 Verree Rd, Suite 300  
Philadelphia, PA 19116**



*Мы обслуживаем Филадельфию, Bucks и Montgomery County*

**ЗАВОЕВАВШЕЕ ВЫСОКУЮ РЕПУТАЦИЮ  
АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ**

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД  
К КАЖДОМУ КЛИЕНТУ**

[www.ForeverYoungPA.com](http://www.ForeverYoungPA.com) [info@foreveryoungpa.com](mailto:info@foreveryoungpa.com)

*Наши высококвалифицированные, заботливые, дружелюбные сотрудники сделают все, чтобы сохранить ваше физическое и духовное здоровье!*



— Наши медсестры, физиотерапевты, логопеды, специалисты по восстановительной терапии проведут с вами индивидуальные консультации и занятия.

— Домашние помощники нашего агентства приготовят вам еду, сделают легкую уборку, закупят продукты, помогут в личной гигиене, обеспечат сопровождение на прогулке.

Phone **267-288-5496**  
Fax **267-684-6306**

**66 Buck Rd  
Southampton, PA 18966**

 **AMBULANCE**  
**INFINITEEMS**  
РУССКАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ  
**267-571-2521**



*Many Hands, One Heart!*

**Мы обеспечиваем  
комфортный сервис  
под наблюдением  
лицензированных  
специалистов:**

**ДОСТАВКА** в госпиталь;  
домой при выписке  
из госпиталя;  
на необходимые вам  
процедуры: диализ,  
химиотерапию, радиотерапию,  
лечение ран, рентген,  
упражнения по реабилитации.